



QORTI ĊIVILI – PRIM’AWLA
ONOR. IMĦALLEF DR. MIRIAM HAYMAN LL.D.

Rikors Ġuramentat Nru.: 418/2018 MH

Illum, 26 ta’ Marzu, 2021

**Avv. Dr. Anthony Cremona (K.I. numru 216973M) bhala mandatarju
speċjali ta’ Matteo Volpi (Numru tal-passaport Taljan AA4002435)**

vs

BetaCorp International Limited (C-77773)

Il-Qorti:

**Rat ir-rikors ġuramentat ta’ l-Avv. Dr. Anthony Cremona bhala mandatarju
speċjali ta’ Matteo Volpi tat-3 ta’ Mejju 2018 permezz ta’ liema espona:**

Jesponi bir-ripett:

A. SFOND:

1. Illi r-rikorrent nomine ingħata l-awtorita' li jirrappreżenta lill-mandatarju Matteo Volpi f'dawn il-proċeduri permezz ta' prokura speċjali hawn annessa u mmarkat bħala '**Dokument AC1**';
2. Illi s-soċjeta intimata hija soċjeta' rreġistrata taħt il-Liġijiet ta' Malta fl-24 ta' Ottubru, 2016 (hawn iktar il quddiem imsejja "**Betacorp**");
3. Illi l-uniku direttur ta' Betacorp hija Aletta Catharina Britz (Numru tal-passaport Sud Afrikan A04193379) li għandha r-rappreżentanza legali u ġudizzjarja tal-istess soċjeta;
4. Illi minn meta Betacorp giet inkorporata sas-26 ta' Lulju 2017, l-uniku azzjonist ta' Betacorp kien Gabriele Volpi, detentur tal-passaport Taljan numru YA8509895, residenti f'indirizzi varji f'numru ta' ġurisdizzjonijiet, inklużi imma mhux limitati għal House No. Vip 09, Onne Residential Estates, Oil&Gas Free Zone, Onne – Rivers State, Nigerja; Forte dei Marmi Giorgini 5, Forte dei Marmi, LU 66042; 1220 Bishop Oluwole Street, off Ahmadu Bello, Victoria Island, Lagos, Nigerja; u Port 3683 Arie Crescent off Nile Street, Maitama, Abuja, Nigerja (hawn iktar 'il quddiem imsejjaħ "**Gabriele**");
5. Illi fis-17 ta' Lulju, 2017 jew qrib din id-data, Gabriele ttrasferixxa elf u mitejn (1,200) ismha ordinarji imħallsin fl-intier tagħhom ('fully paid up') b'valur nominali ta' Ewro (€1.00) kull sehem, lill-entita' u ċioe fondazzjoni bl-isem 'The Sera Foundation' (PFLP-159) b'indirizz reġistrat ġewwa 'The Hub', Suite W305, Triq Sant' Andrija, San Gwann, Malta, li għadha l-unika azzjonista sal-lum (vide Formola T- 'Notice of Transfer or Transmission of Shares' hawnhekk annessa u mmarkata bħala '**Dokument MVI**');
6. Illi Gabriele, imprenditur Niġerjan ta' suċċess imwieled l-Italja ġewwa Recco, l-Italja fid-29 ta' Ġunju 1943, għamel ġidu fl-industrija taż-żejt u l-gass permezz tal-kumpannija Orlean Invest Holding Group li saret l-iktar logistics provider prominenti għal operaturi fl-industrija taż-żejt u l-gass. Il-kumpanniji tal-grupp kienu mqassma bejn:
 - Logistics,
 - Kostruzzjoni u żvilupp ta' proprjeta,
 - Servizzi industrijali u ta' support, u
 - Servizzi ta' konsulenza.

Illi l-kumpannija holding ewlenija ta' Orlean Invest Holding Group hija Orlean Invest Holding Limited (hawn iktar 'il quddiem imsejjha "**Orlean Invest Holding**") irregistrata fil- - jew madwar - is-sena 1982 bhala kumpannija fil-Panama u imbagħad ridomičiljata f'Diċembru 2004 għal British Virgin Islands. Il-kumpannija ewlenija fl-operat ta' Orlean Invest Holding Group hija "**Intels**" (li jfisser *Integrated and Logistics Services*), li tipprovdi servizzi ta' sapport ta' logistika fir-reġjun sub-Saħara fil-Punent tal-Afrika.

6.2 Illi *Intels* kellha qliegħ ta' madwar **US\$1.5biljun** għall-menu sa madwar is-sena 2010;

7. Illi Gabriele għandu żewġt itfal subien:

- (a) ir-rikorrent **Matteo Volpi**, detentur tal-passaport Taljan numru AA4002435 (hawn iktar il-quddiem imsejjaħ "**Matteo**"); u
- (b) hūh, **Simone Volpi** (hawn iktar 'il quddiem imsejjaħ "**Simone**"), li t-tnejn kienu jokkupaw karigi fil-grupp ta' intrapriżi ta' missierhom, Gabriele.

Divorzju bejn Gabriele u martu

8. Illi Gabriele żżewweġ lil Rosaria Volpi née Rota (hawn iktar 'il quddiem imsejjha "**Rosi**"). Fil- - jew madwar – l-4 ta' Frar, 1986, Rosi u Gabriele dahħlu f'separazzjoni legali fin-Niġerja bl-intenzjoni li jwarrbu jew jissegregaw l-beni tagħhom matul investigazzjoni mill-awtoritajiet Taljani tal-kumpannija li kienet timpjega lil Gabriele f'dak iż-żmien - cioè MedAfrica. Minkejja din is-separazzjoni legali formali bejniethom, huma baqgħu miżżewġin u komplew ir-relazzjoni tagħhom ta' miżżewwġin għal 30 sena oħra. Izda f'Awissu jew Settembru 2016, Rosi indunat li Gabriele kien qed ikollu relazzjoni barra miż-żwieġ għal mill-inqas għaxar snin li sussegwentement wassal sabiex l-konjugi dahħlu fi ftehim ta' divorzju datat "7/9 May 2017" (hekk kif inhu imniżżel fil-ftehim tad-divorzju).

Il-kostituzzjoni ta' Tlett Trusts u t-termini tal-Istrumenti tat-trusts

9. Fil- - jew madwar – it-28 ta' Ottubru 2006, Gabriele trasferixxa proporzjon kbir ħafna tal-beni li kienu jiffurmaw il-biċċa l-kbira tal-grupp

ta' kumpanniji tal-familja Volpi go żewġ trusts li kkrejhom b'mod **irrevokabbli** u diskrezzjonali (irrevocable discretionary trusts) magħrufa rispettivament bħala '**Winter Trust**' u '**Summer Trust**'. Fis-27 ta' Marzu, 2012, Gabriele stabbilixxa t-tielet trust **irrevokabbli** u diskrezzjonali magħruf bħala l-'**Spring Trust**', fejn Gabriele trasferixxa iżjed assi li kienu jiffurmaw l-assi tan-negozju tal-familja Volpi, essenzjalment bl-istess termini u kundizzjonijiet bħaż-żewġ trusts l-oħra (it-tlett trusts huma hawn kollettivament imsejja bħala it-"**Trusts**") biex b'hekk, Gabriele, bħala 'settlor' tat-Trusts, poġġa l-biċċa l-kbira tal-beni tal-familja Volpi fl-imsemmija Trusts. L-istrumenti tat-Trusts, li jistabilixxu t-termini u l-parametri ta' kif għandhom jiġi ġestiti t-Trusts u l-assi taħt it-Trusts (l-"**Istrumenti tat-Trusts**") għal kull Trust, kienu ġew abbozzati bit-Taljan iżda ġew tradotti bl-Ingliż għal-finijiet ta' dawn il-proċeduri (ara traduzzjonijiet ċertifikati hawn annessi u mmarkati rispettivament bħala '**Dokument MV2.i**', '**Dokument MV2.ii**' u '**Dokument MV2.iii**').

10. Illi t-tlett Trusts huma kollha tat-tip diskrezzjonali (discretionary trusts) li tfisser li sakemm it-trustee dejjem u f'kull waqt jaġixxi fl-aħjar interess tal-benefiċjarji u ai termini u skont il-parametri tal-istrument tat-trust u tal-liġi applikabbli (cioe il-liġi tal-Bahamas), it-trustee għandu diskrezzjoni dwar kif għandu jaġixxi u jamministra t-Trusts fl-aħjar interess tal-benefiċjarji tat-Trusts. Illi t-termini tal-Istrumenti tat-trust tat-tlett Trusts huma relattivament identiċi u permezz tagħhom:

- i. Delanson (li ssir referenza għaliha iktar l-isfel f'paragrafi 12 u 13) huwa t-Trustee tat-tlett Trusts;
- ii. it-tlett Trusts huma regolati bil-liġi tal-Bahamas;
- iii. il-benefiċjarji tat-Trusts kienu Gabriele, martu Rosi, ir-rikorrent Matteo u ħuh Simone u d-dixxendenti rispettivi tagħhom;
- iv. l-iskop tat-Trusts kien sabiex jipprovdu għall-bżonnijiet materjali u s-sostenn tal-benefiċjarji;
- v. flimkien it-tlett Trusts kienu jzommu biljuni kbar ta' assi inklużi 65.46% tal-ismha ġewwa Orlean Invest Holding Group (il-grupp li tramite tiegħu l-intrapriżi tal-familja Volpi kienu strutturati), interessi kummerċjali oħra sinifikanti, propjeta immobbli u bastimenti lussużi, kif spjegat aħjar hawn isfel;

- vi. *Klawsola 6 tal-Istrumenti tat-Trusts jipprovdi illi: “The purposes of the Trust are that of dealing with the material necessities of the Beneficiaries during their lives and to preserve, invest and increase any assets placed or received in the Trust, with the aim of providing tangible support to the beneficiaries”;*
- vii. *Klawsola 7 tal-Istrumenti tat-Trust tal-Winter Trust u tas-Summer Trust kien jiprovdi illi: “When implementing the institutional purposes, the Trustee is authorised, at its discretion, to distribute all or part of the income or capital to the beneficiaries during their lifetime.*
*...
 The Trustee must obtain the written consent of the Protectors before distributing any capital or income.”*

*Klawola 7 tal-Istrumenti tat-Trust tal-Winter Trust u tas-Summer Trust kienu identiċi fit-termini, fis-sens illi l-benefiċjarji ta’ dawn it-Trusts kienu Gabriele, “the spouse of the Settlor **not** legally separated from the Settlor; and the children of the settlor and their descendants”. Klawsola 7 tal-Istrument tat-Trust tal-iSpring Trust kien simili għal dak tal-Winter Trust u tas-Summer Trust fis-sens illi Gabriele, Rosi u t-tfal tagħhom Matteo u Simone flimkien mad-dixxendenti tagħhom kienu kollha benefiċjarji tat-Trusts, salv li fil-każ tal-iSpring Trust, Klawsola 7 tal-Istrument tat-Trust kienet tinkludi provvediment li Rosi tibqa’ benefiċjarja “even if legally separated from him”;*

- viii. *Klawsola 11, taħt it-titolu “EXEMPTIONS FROM LIABILITY” pprovdi illi: “The Trustee is exempt from liability for its own deeds and omissions, except when it has failed to behave in compliance with the provisions of the Law governing the Trust or of the Country in which it has established its registered office, or (a) it has breached the provisions of this deed...”;*
- ix. *Klawsola 15 taħt it-titolu “APPOINTMENT AND POWERS OF THE PROTECTORS” kienet tagħti lis-Settlor, u ċioe lill-Gabriele, l-awtorita’ li jappunta sa żewġ Protectors fuq it-Trusts li kellhom il-poter ta’ veto fuq “attributions to the designated Beneficiaries” u/jew “of the definitive sale of the assets in the Trusts”*

- x. *Fi klawsola 18, l-“INITIAL PROTECTORS” tal-Winter Trust u tas-Summer Trust kienu oħt il-mara ta’ Gabriele Rosi, Sonia Rota (hawn iktar ‘il quddiem imsejjaħ “Rota”) u Mr. Jean-Pierre Baggi (hawn iktar ‘il quddiem imsejjaħ “Baggi”). Rota kienet appuntata bħala l-unika Protector inizjali tal-iSpring Trust;*
- xi. *L-istrumenti tat-Trusts ma kienux jinkludu l-poter li jemendaw jew ivarjaw it-termini tagħhom, salv emenda limitata li tvajra jew tbiddel il-ligi regolatriċi (‘proper law’) tat-Trusts.*

11. *Illi Gabriele qua settlor tat-Trusts pprova lit-trustee Delanson dokumenti hekk imsejjaħin “Letters of Wishes”, li hija fil-fatt prassi normali fis-settur tat-trusts (u fil-pajjiż tal-ligi li tirregolhom), liema Letters of Wishes huma intiżi sabiex jagħtu hjiel lit-trustee ta’ x’inhuma x-xewqat tas-Settlor fir-rigward l-assi tat-Trusts u l-mod ta’ kif is-settlor jixtieq li dawn jiġu amministrati. Permezz ta’ dawn il-Letters of Wishes, li għalihom ssir ukoll referenza espressa fl-Istrumenti tat-Trusts, Gabriele esprima x-xewqa tiegħu illi t-Trusts huma għall-benefiċċju tal-**benefiċjarji kollha** imsemmija fl-Istrumenti tat-Trusts. F’okkazzjoni partikolari, Matteo ġie muri dawn il-Letters of Wishes minn Martin Landman (li għalih issir referenza f’paragrafu 13(b) ta’ dan ir-rikors), li kienu fil-pussess tiegħu peress li dak iż-żmien kien direttur tal-kumpannija Delanson u ċioe it-trustee tat-Trusts. F’din l-okkazzjoni Matteo kien anki niżżel xi notamenti bl-idejn dwar dak li kien inniżżel fil-Letters of Wishes (ara n-notamenti personali bl-idejn ta’ Matteo hawn annessi u mmarkati bħala ‘**Dokument MV3**’);*

Delanson: it-Trustee tat-Trusts

- 12. *Illi ‘t-trustee’ tat-Trusts, li qabel kien imsejjaħ Delanson Services Inc (bin-numru tal-kumpannija 157-725), kumpannija inkorporata fir-Repubblika tal-Panama fi - jew madwar - is-27 ta’ Ottubru, 2006, eventwalment biddlet isimha għal Delanson Services PTC Limited (bin-numru tal-kumpannija 160352) u kienet irridomiċiljata fil-Bahamas fid-29 ta’ Settembru, 2010;*
- 13. *Illi fi - jew madwar - l-10 ta’ Awwissu, 2017, Delanson ġiet irregistrata bħala kumpannija ġewwa New Zealand (bin-numru tal-kumpannija 6065951). Id-diretturi tagħha fiż-żmien li reġgħet ġiet inkorporata fi New Zealand kienu:*

- (a) *Baggi (li għalih issir referenza fuq f'paragrafu 10(x)) (li incidentalment huwa nutar Svizzeru, li fiż-żmien rilevanti kien impjegat u konsulent għal żmien twil ta' Gabriele),*
- (b) *Mr Martin Landman ("**Landman**") (chartered accountant fl-Ingilterra); u*
- (c) *Mr Roger Thompson (chartered accountant u avukat fi New Zealand);*

filwaqt illi l-uniku azzjonist kien Baggi.

Baggi ma baqax iktar direttur mill-5 Diċembru, 2016 u Landman irriżenja bħala direttur fid-29 Diċembru, 2016.

Fi - jew madwar - is-16 ta' Jannar, 2017, Delanson biddlet isimha għal Delanson Services Limited u appuntat żewġ diretturi godda b'żieda mal-uniku direttur dak iż-żmien li kien Roger Thompson. Iż-żewġ diretturi addizzjonali kienu:

- (i) *Andrea Carollo (hawn aktar 'il quddiem imsejjaħ bħala "**Carollo**"); u*
 - (ii) *Jasper Janse*
- (it-tnejn li huma kienu impjegati għal żmien twil, u soċji fin-negozju, ma' Gabriele) u l-uniku azzjonist sar Gabriele, minflok Baggi.*

*Id-diversi entitajiet hawn fuq imsemmija bl-isem Delanson qed jiġu msejjaħa bħala "**Delanson**".*

L-Assi tat-Trusts

*14. Illi mat-trasferiment tal-assi tat-Trusts kollha, għar-ragunijiet allegati minn Delanson (kif aħjar spjegat f'paragrafu 26 iktar 'l isfel), fis-6 ta' Ottubru 2016, Delanson eżegwiet atti jew skritturi sabiex jiġu distribwiti l-Assi tat-Trusts (jew bl-Ingliż "**Deeds of Distribution**", hawn iktar 'il quddiem imsejjaħ bħala "**Deeds of Distribution**") sabiex l-assi kollha taħt it-Trusts jiġu trasferiti barra mit-Trusts (id-Deeds of Distribution huma hawn annessi u mmarkati bħala '**Dokument MV6.i**', '**Dokument MV6.ii**', u '**Dokument MV6.iii**'). Delanson eżegwiet att ta' distribuzzjoni għal kull Trust biex b'hekk kull att kellu*

lista tal-assi rispettivi li kienu jiffurmaw kull Trust rispettivament. B'żieda ma' dan, u in konnessjoni ma' rijorganizazzjoni tat-Trusts li kienet qed tiġi kkontemplata lura fl-2015 (liema rijorganizazzjoni hija spjegata f'aktar dettal f'paragrafu 20 iktar 'l isfel), l-assi ta' kull Trust sal-perjodu ta' Settembru, 2015 kienu ukoll mniżżla f'dokument imhejji minn Andrea Carollo, CEO tal-Orlean Invest Holding Group u llum wieħed mid-diretturi ta' Delanson. Għaldaqstant għab-baži ta' dawn id-dokumenti kif ukoll għab-baži ta' dak li Matteo preżentement jista' jaċċerta, l-assi tat-Trusts f'Ottubru, 2016 kienu s-segwenți:

a. *Fil- Winter Trust:*

- i. 100% tal-ishma f'**Allstar Holding S.A.**, kumpannija fil-Panama li għandha 96% ta' **Adiana Invest Limited** u 100% ta' **Sima Holding Limited** (żewġ kumpanniji tal-BVI li bejniethom għandhom 67.742% tal-ishma f' **Orlean Invest Holding Limited**, il- kumpannija holding fil-BVI li tinsab 'l fuq nett tal-Orlean Invest Group of companies li hija maħsuba li għandha valur in eċċess ta' biljun Dollaru American).

b. *Fis-Summer Trust:*

- i. 100% f'**Ansbury Investments Inc** ("Ansbury"), kumpannija tal-Panama li għandha numru ta' kumpanniji sussidjarji li huma kompletament miżmuma minnha li huma s-segwenți: (a) **Peonia Estate Limited**, soċjeta' rreġistrata fir-Renju Unit; (b) **Galanthus Estate Limited**, soċjeta' rreġistrata fir-Renju Unit; (c) **Pelargonium Estate Limited**, soċjeta' rreġistrata fir-Renju Unit; (d) **Grandin Shipping Inc**; (e) **Compania Financiera Lonestar, SA** li żżomm xi investimenti ta' Gabriele inklużi 9.9% sehem fi Banca Carige, u (f) sehem ta' 60% fi **Ocean and Oil Development Partners BVI**, li da parti tagħha hija proprjetarja ta' **Oando Plc, Niġerja**;
- ii. 100% f'**Recina Invest SA**, kumpannija ġewwa l-Lussemburgu, li huwa mifhum li qabel kellha l-ishma fi **Spezia Calcio Srl** (team tal-futbol) u **Pro**

Recco Nuoto Srl (team tal-water polo) qabel ma dawn ġew trasferiti fl-*iSpring Trust*;

- iii. 100% f'*Rochester Holding SA*, kumpannija ġewwa l-Lussemburgu li kienet iżżomm ishma fi *Santa Benessere Social Srl* u s-sussidjarji tagħha *La Valetta Srl* u *Bagni Rosi Srl*;
- iv. 100% f'*White Fairy Resort Holding SA*, kumpannija ġewwa l-Lussemburgu;
- v. 100% f'*White Fairy Holding SA*, kumpannija ġewwa l-Lussemburgu, li kellha numru ta' sussidjarji nklużi *Primo Sole Srl*, *Mediterranea Resort Holding Srl* u *Event Beach Srl*;
- vi. 100% f'*Margrit SA*, kumpannija ġewwa l-iSvizzera;
- vii. 99.99% f'*Venturegold Investment West Africa Limited*, kumpannija Nigerjana;
- viii. 100% f'*Everton Company Ltd*, kumpannija ġewwa Cayman Islands li kienet iżżomm dgħajjes notevoli u preġjati ta' Gabriele, bħal, per eżempju, id-dgħajjes 'Boadicea' u qabel Givi, li nel frattemp inbiegħet (hawn iktar il-quddiem imsejġha "*Everton*");
- ix. 100% f'*Glikis*, kumpannija li kienet iżżomm diversi proprjetajiet immobbli: fosthom id-dar tar-rikorrent Matteo bl-isem 'Villa Alessia' li kienet ġiet ittrasferita b'mod frawdulenti minn Gabriele ad insaputa ta' Matteo (kif spjegat ahjar fl-affidavit ta' Matteo (hawn anness u mmarkat bhala '*Dokument MVX*'). Sussegwentement, Glikis, flimkien mal-assi kollha ta' Glikis, inkluża d-dar ta' Matteo, ġew trasferiti lil Rosi bhala parti minn arrangament ta' divorzju minkejja illi Gabriele ma kienx legalment intitolat għaliha, u lanqas ma kien benefiċjarju ta' Glikis.

c. *Fl- iSpring Trust*:

i. **Stichting Social Sport**, fondazzjoni ġewwa l-Olanda li kellha ishma f'**CFC Rijeka JSC**, team tal-futbol Kroat u **Stadion Kantrida DOO**, l-istadju tiegħu, u li hu mifhum li kellu wkoll ishma fi **Spezia Calcio Srl** u **Pro Recco Nuoto Srl**. Fi jew madwar Diċembru 2017, CFC Rijeka JSC ġiet ittrasferita lil Damir Miskovic (wieħed mill-impjegati ta' Gabriele).

(kollettivament hawn aktar il quddiem imsejjha "**l-Assi tat-Trusts**")

15. Illi konsegwentement iktar minn 65% ta' Orlean Invest Holding (u Orlean Invest Holding group) hu, jew kien, miżmum minn Delanson fit-Trusts;

L-Involviment ta' Gabriele

16. Illi f'kull waqt, Gabriele żamm kontroll strett fuq id-diversi entitajiet illi kienu miżmuma taħt it-Trusts, u kien jirrestringi l-aċċess ta' Matteo u Simone għall-informazzjoni finanzjarja anka fir-rigward ta' dawk is-soċjetajiet li fuqhom t-tnejn kienu jokkupaw l-kariga ta' diretturi. Barra minn hekk, Matteo kellu għarfien limitat fuq il-kontenut, il-ġestjoni, it-termini u kundizzjonijiet u l-attivitajiet tat-Trusts. Din l-informazzjoni kienet ikkontrollata b'mod strett minn Gabriele u minn Delanson illi kienet taġixxi ċjekament skond l-istruzzjonijiet ta' Gabriele biss mingħajr ebda kunsiderazzjoni dwar jekk it-trustee kienitx fil-verita' qed thares l-interessi tal-benefiċjarji, hekk kif ser jiġi spjegat aktar il-quddiem u kif ser jiġi elaborat fil-mori tal-kawża;

17. Illi l-mod ta' kif id-diversi entitajiet li kienu jiffurmaw il-Grupp ta' kumpanniji kienu jiġu amministrati kien permezz ta' laqgħat tal-kumitat tal-immaniġġjar (hekk imsejjhin 'MaCo meetings' li jirreferi għall-'Management Committee meetings') illi kienu jiġu organizzati minn darbtejn sa erba' darbiet fis-sena u li kienu jinvolvu l-entitajiet kollha fil-grupp, inkluz dawk miżmuma fit-Trusts li fil-maġġoranza tad-drabi ma kellhom l-ebda involviment jew preżenza ta' Delanson (bħala trustee) fil-laqgħat, minkejja l-fatt li Delanson kien l-uniku azzjonist tad-diversi kumpanniji holding tal-grupp Orlean. F'dawn il-laqgħat id-diretturi tal-kumpanniji individwali kienu jiġu msejjha sabiex jattendu l-ġurnata kollha, jew parti mill-ġurnata, u kienu jagħmlu preżentazzjonijiet għal Gabriele illi de facto (u fil-prattika) kellu s-setgħa li jieħu d-deċiżjonijiet

kollha. Għalkemm Matteo kien ukoll jattendi dawn il-laqgħat u kien ipogġi bħala direttur fuq diversi kumpanniji fil-grupp, b'numru minnhom illi kienu miżmuma mit-Trusts, huwa ma kellux is-setgħa illi jieħu deċiżjonijiet u f'ċerti okkazzjonijiet lanqas kien ikun jaf illi parti mill-laqgħa tkun inbidlet jew tkun hadet ix-xeħta ta' laqgħa tal-bord tad-diretturi ta' kumpannija partikolari. F'okkazzjonijiet oħra, Gabriele kien jagħti struzzjonijiet lill-Matteo sabiex jgħolli idejh biex jivvota biss meta jgħolli idejh Gabriele biex b'hekk jagħmel dak li jorndalu missieru Gabriele. Barra minn hekk, numru ta' drabi oħra, Gabriele kien iffabbrika reżoluzzjonijiet tal-bord tad-diretturi sabiex juri ta' parsi li Matteo kien attenda għall-xi laqgħa tal-bord tad-diretturi meta, fil-verita, ma kienx ikun attenda (hekk kif inhu spjegat f'aktar dettal fl-affidavit ta' Matteo, anness u mmarkat bħala **'Dokument MVX'** flimkien mad-dokumenti annessi mal-affidavit immarkati kollettivament bħala **'Dokument MVX1'**), u għalhekk dawn ir-reżoluzzjonijiet kienu jiġu ffabbrikati minn Gabriele jew fuq l-istruzzjonijiet ta' Gabriele;

18. Illi l-qerq u ingann ta' Gabriele huwa evidenti minn numru ta' drabi li Francesco Cuzzocrea (hawn iktar 'il quddiem imsejjaħ bħala **"Cuzzocrea"**, soċju fin-negozju ma' Gabriele, impjegat ta' Gabriele u president fuq il-bord ta' Delanson Services Inc qabel ir-redomiciljazzjoni u tibdil tal-isem għal Delanson Services PTC Limited fil-Bahamas - ara paragrafi 12 u 13 ta' dan ir-rikors - kif ukoll wieħed mit-tlett diretturi mill-mument tal-inkorporazzjoni tal-kumpannija sa nofs is-sena 2016), staqsa lil Matteo sabiex jiffirma ismu fuq karti vojta waqt li infurmah illi b'dan il-mod kienu qiegħdin iħaffu l-proċess kull meta kien hemm dokumenti illi kellhom bzonn jiġu ffirmati, u x'aktarx illi dawn il-firem kienu qiegħdin jiġu użati b'mod qarrieqi u ad insaputa ta' Matteo.

19. Illi, unikament bħala eżempju u bħala testimonjanza tal-kontroll u qerq ta' Gabriele, f'nofs Ottubru tas-sena 2016, Matteo kien mistoqsi biex jiffirma 'share transfer forms' sabiex jiġu trasferiti l-ishma miżmuma minnu f'diversi intrapprizi tal-familja Volpi u li kienu jiffurmaw parti mill-Grupp, iżda li ma kienux miżmuma mit-Trusts, bħal Prime Investment & Corporate Services Limited, Valuetrade Global Services Limited u Impact Logistics Investments Limited. Matteo spiċċa biex ma ffirmax dawn il-'share transfer forms', u huwa żamm l-verzjoni originali ta' dawn il-share transfer forms ta' dawn it-tlett kumpanniji, liema formoli ma kienux iffirmati minnu. Madankollu, l-'Extract of the Resolutions of the Board of Directors of Prime Investment and Corporate Services Limited', datata il-21 ta' Settembru, 2016 turi illi Gabriele u Carollo (li kien sussegwentement appuntat bħala direttur ta' Delanson f'Jannar 2017), allegatament ħadu

d-deċiżjoni illi Rosi, Simone u Matteo ittrasferew l-ishma tagħhom fi Prime Investment & Corporate Services Limited lil Gabriele. Illi għalhekk, isegwi illi dawn it-trasferimenti kienu ibbazati fuq 'Share Transfer Instruments' allegatament ippreżentati lill-bord għall-kunsiderazzjonijiet tiegħu biex b'hekk saru mingħajr ebda kunsens ta' Matteo;

Il-'share Transfer Instruments' illi għalihom hemm referenza fir-reżoluzzjoni tal-bord, irreferiet għal 'Share/Stock Transfer Form' mingħajr data, fuq liema kien hemm firma ta' Matteo. Illi għalhekk, għandha tiġi dedotta illi l-firma ta' Matteo kienet giet iffalsifikata minn Gabriele jew minn xi hadd ieħor fuq struzzjonijiet tiegħu.

Illi għalhekk, Gabriele, flimkien ma Carollo u Cuzzocrea, li t-tnejn kienu persuni involuti fit-trustee Delanson f'xi zmien jew ieħor, kienu f'xi okkazzjonijiet għenu lil Gabriele sabiex jiffalsifika l-firma ta' Matteo sabiex iwettqu tranżazzjonijiet għan-nom tas-soċjetajiet mingħajr il-kunsens ta' Matteo li f'dak iż-zmien kien azzjonist fl-istess kumpanniji;

20. *Illi fl-aħħar tas-sena 2013 jew fil-bidu tas-sena 2014, Matteo kien preokkupat dwar l-influenza illi Cuzzocrea kellu fuq l-Assi tat-Trusts, peress illi f'dak iż-zmien, minħabba d-dikjarazzjonijiet u stqarrijiet illi kien għamel Gabriele, Matteo kien taħt l-impressjoni illi Cuzzocrea kien jokkupa, personalment, il-kariga ta' trustee tat-Trust taħt il-kontroll dirett ta' Gabriele, u mhux li kien fil-fatt kien hemm 'trustee company'. Peress illi kien fatt paċifiku, aċċetat minn u magħruf ma' kullhadd assoċjat ma' Gabriele, illi Gabriele kien fil-prattika jieħu d-deċiżjonijiet kollha, Matteo fittex illi jipproponi lil Gabriele illi t-Trusts kellhom jiġu ristrutturati sabiex tiġi interposta 'private trustee company' (u dan peress li Matteo kien għadu ma kienx konxju illi fir-rejalta' diġa kien hemm 'trustee company'). Għalkemm saru bosta diskussjonijiet (u kif inhu elaborat f'izjed dettal fl-affidavit ta' Matteo anness u mmarkat bhala '**Dokument MVX**' flimkien mad-dokumenti annessi mal-affidavit immarkati kollettivament bhala '**Dokument MVXI**'), ma kien hemm l-ebda tibdil sostanzjali fl-istruttura, ħlief illi Gabriele sab tlett diretturi godda għall-Delanson (li issa kienet magħrufa bhala Delanson Services Limited) minnflok Cuzzocrea, illi kienu Landman, Roger Thompson u Baggi (hekk kif inhu spjegat f'paragrafu 13 ta' dan ir-rikors);*

Illi minkejja t-tibdil li seħħ fl-istruttura amministrattiva ta' Delanson, fil-prattika ma kien hemm l-ebda tibdil fil-mod ta' kif Delanson, bħala trustee, kienet tiegħu deċiżjonijiet relatati mat-Trusts. Gabriele fil-fatt kompli jeżerċita kontroll strett fuq it-Trusts u l-ebda persuna b'xi involviment fit-Trusts ma kienet lesta – jew dehret li kienet lesta - li tiegħu deċiżjonijiet relatati mat-Trusts mingħajr l-approvazzjoni ta' Gabriele;

Tensjoni u tkissir tar-relazzjonijiet bejn il-membri tal-familja Volpi

21. *Illi fis-sena 2015, ir-relazzjonijiet bejn il-membri tal-familja Volpi bdew jitkissru b'tensjonijiet qawwija minħabba s-segwenti raġunijiet u kif huwa spjegat f'izjed dettal fl-affidavit ta' Matteo (hawn anness u mmarkat bħala '**Dokument MVX**' flimkien mad-dokumenti annessi mal-affidavit immarkati kollettivament bħala '**Dokument MVX1**')*:

- a. il-kontroll ta' Gabriele fuq id-diversi soċjetajiet li tagħhom Matteo u Simone kienu impjegati, mingħajr ebda governanza xierqa kif titlob il-ligi;*
- b. il-fabbrikazzjoni ta' dokumenti minn Gabriele jew minn impjegati tiegħu fuq id-direzzjonijiet tiegħu, bħal Cuzzocrea u Carollo, li kienu wkoll diretturi ta' Delanson f'xi stadju;*
- c. l-istigazzjoni da parti ta' Gabriele tal-falsifikazzjoni tal-firma ta' Matteo fuq diversi dokmenti tas-soċjetajiet tal-Orlean Invest Holding group;*
- d. il-fatt li Rosi, mart Gabriele, ntebħet li Gabriele kien qed ikollu relazzjoni barra miż-żwieġ għal tul ta' zmien li fl-aħħar wassal għad-divorzju bejn Rosi u Gabriele;*

22. *Illi f'Jannar tas-sena 2016, ċertu wieħed Gianpiero Fiorani, li kien konsulent ta' Gabriele, informa lil Matteo li kien ikun aħjar jekk Matteo jirriżenja mid-diversi rwoli li kellu fil-kumpanniji li fihom kien involut, u dan għal-perjodu ta' zmien, u li wara ċertu zmien ikun imbagħad jista' jerġa jirritorna lura. Illi in segwitu ta' dan:*

- a. fid-19 ta' Lulju, 2016, Jessy Catta, impjegata jew assoċjata ta' Baggi (li dak iż-żmien kien ukoll direttur ta' Delanson sa Diċembru, 2016), forniet ittri ta' riżenja lil Matteo sabiex jiġu ffirmati minnu biex b'hekk jirriżenja mill-pożizzjoni ta' direttur minn bosta kumpanniji tal-istess grupp fejn kellu din il-kariga, fosthom Orlean Invest Holding u Orlean Invest Africa Limited;*

- b. fl-14 ta' Ottubru 2016, Jasper Janse, impjegat ta' Gabriele, u sussegwentement ukoll direttur ta' Delanson f'Jannar 2017, bagħat ittra ta' riżenja lil Matteo għal-firma tiegħu, sabiex jirriżenja mill-pożizzjoni ta' Direttur ta' Ocean and Oil Development Partners Limited (BVI) li kienet joint venture bejn waħda mill-kumpanniji holding taħt is-Summer Trust, u ċioe Ansbury (ara paragrafu 14(b)(i) ta' dan ir-rikors), u kumpannija oħra Whitmore Asset Management Ltd ("**Whitmore**");
- c. Baggi reġa' bagħat email oħra lil Matteo fid-19 ta' Ottubru, 2016, sabiex dan jibgħatlu kopja iffirmata tal-ittra ta' riżenja tiegħu, filwaqt li s-Sur Janse reġa' staqsih għal din l-ittra fl-14 u t-18 ta' Novembru, 2016.

It-talba ta' Gabriele biex jiġu ritornati lilu l-Assi taħt it-Trusts

23. Illi wara d-deġenerazzjoni tar-relazzjonijiet bejn Matteo, Simone u Rosi minn naħa waħda u Gabriele minn naħa l-oħra, minn nofs sat-tmiem tas-sena 2016, Gabriele beda jfittex biex jirkupra l-Assi tat-Trusts sabiex effettivament jiġu ritornati lilu biss, għad-detriment tal-benefiċjarji kollha l-oħra tat-Trusts u bi ksur flagranti tal-iskop għalfejn ġew kostitwiti t-Trusts fl-ewwel lok;
24. Illi kif inhu spjegat f'paragrafu 11 hawn fuq, fi jew madwar l-istess hin li t-Trusts ġew stabbiliti, Gabriele pprova l-Letters of Wishes li kienu jfissru bil-miktub ix-xewqat tiegħu bħala Settlor tat-Trusts, u ċioe li t-Trusts għandhom jkunu għall-benefiċċju tal-benefiċjarji **kollha**.
25. Illi fi jew madwar Lulju 2016 – ftit qabel iż-żmien li Gabriele ta struzzjonijiet lil Delanson bħala trustee biex jittrasferixxu l-Assi tat-Trusts lilu biss - Gabriele pproduċa tlett Letters of Wishes oħra fir-rigward tat-Trusts, kollha ddatati s-26 ta' Lulju, 2016 (hawn annessi u mmarkati bħala '**Dokument MV4.i**', '**Dokument MV 4.ii**' u '**Dokument MV4.iii**' rispettivament għall-kull wieħed mit-Trusts). Il-Letters of Wishes tas-26 ta' Lulju, 2016 huma identiċi għal kull wieħed mit-Trusts u jiddisponu s-segwententi:

"It is my desire, as settlor of the above Trust, that all the shares in the companies – jointly with the related rights – forming the Trust fund in its entirety shall be distributed to me, giving [sic] my position of Beneficiary of the Trust. It would also be my wish that you Trustee consider vesting the Trust after said distribution, since my family and I, as Beneficiaries entitled to the Trust property, have no more interest in the use of the trust instrument."

(hawn iktar 'il quddiem imsejjha "d-Distribuzzjonijiet")

26. Illi fil-5 ta' Ottubru 2016, Delanson għaddiet reżoluzzjoni għal kull Trust rispettivament (hawn annessi u mmarkati bħala 'Dokument MV 5.i', 'Dokument MV 5.ii' u 'Dokument MV5.iii' rispettivament), iffirmati mid-diretturi ta' Delanson ta' dak iż-żmien, u cioè minn Baggi, Landman, u Roger Thompson, permezz ta' liema reżoluzzjonijiet, Delanson tagħti dawk li suppost kienu raġunijiet għalfejn saru d-Distribuzzjonijiet (hawn iktar il-quddiem imsejjha ir-"Raġunijiet") biex b'hekk iddeċidew li l-assi miżmuma f'kull wieħed mit-Trusts:

"must be distributed exclusively to Mr Gabriele Volpi, as Beneficiary of the Trust, since it is of the utmost importance for the companies held by the Trust that the related shares will be assigned directly to Mr Gabriele Volpi – as founder – in order to negotiate the reorganisation of the underlying companies with the banking sector".
(enfasi miżjuda)

27. Illi in vista' ta' dawn ir-reżoluzzjonijiet, Delanson u Andrea Carollo (li sussegwentement sar direttur ta' Delanson f'Jannar 2017 u li fiż-żmien relevanti kien qiegħed jaġixxi bħala Protector fuq it-tlett Trusts) immedjatament (u mid-dehra, mingħajr ebda deliberazzjoni adegwata), eżegwew tlett atti jew skritturi ta' distribuzzjoni - jew bl-Ingliż Deeds of Distribution kif inhuma magħrufa - għall-kull wieħed mit-Trusts (hawn annessi u mmarkati bħala 'Dokument MV6.1', 'Dokument MV6.ii', u 'Dokument MV6.iii' rispettivament) kollha ddatati s-6 ta' Ottubru, 2016, biex b'hekk, a tenur tad-Deeds of Distribution, l-assi tat-Trusts ġew assenjati u trasferiti lil Gabriele "absolutely and irrevocably". Kull wieħed mid-Deeds of Distribution kellu anness miegħu elenku tal-assi li ġew, jew kellhom jiġu, trasferiti lil Gabriele, fosthom:

- (a) fir-rigward tal-Winter Trust, 100% ta' Allstar Holding S.A., Panama;
- (b) fir-rigward tal-iSpring Trust, 100% ta' Stichting Social Sport, l-Ollanda;
- (c) fir-rigward tas-Summer Trust:
 - i. 100% ta' Ansbury, Panama;
 - ii. 100% ta' Recina Invest S.A., Lussemburgu;
 - iii. 100% ta' Rochester Holding S.A., Lussemburgu;
 - iv. 100% ta' White Fairy Resort Holding S.A., Lussemburgu;
 - v. 100% ta' White Fairy Holding S.A., Lussemburgu;
 - vi. 100% ta' Margrit S.A., Switzerland;
 - vii. 100% ta' Glikis, UK;
 - viii. 99.99% ta' Venturegold Investment West Africa Limited, Nigeria.

28. Illi għalhekk, dawn l-assi kollha (barra l-ishma fis-soċjeta' Everton) jidher li ġew distribwiti lil Gabriele f'Ottubru tas-sena 2016, bħala parti mid-Distribuzzjonijiet.

Il-Proċeduri tal-Arbitraġġ u l-evidenza fuq Betacorp

29. Illi indipendentement u b'mod anċillari, fis-7 ta' Marzu 2017, Gabriele ġie involut f'diżgwit li wassal għal proċeduri ta' arbitraġġ bejn Whitmore u Ansbury (imsemmija hawn fuq f'paragrafi 14(b)(i) u 22(b) ta' dan ir-rikors, li hija entita' li l-ishma kollha tagħha huma miżmuma minn Delanson taht s-Summer Trust,) u Ocean and Oil Development Partners Ltd (soċjeta' inkorporata fil-BVI) u Ocean and Oil Development Partners Limited (Soċjeta' bl-istess isem iżda inkorporata fin-Niġerja) liema proċeduri arbitrali huma hawn riferuti bħala l-"Arbitraġġ". Dokumenti ppreżentati waqt l-Arbitraġġ, partikolarment l-'Expert Report of Juan Pablo Fabrega Polleri' (hawn anness u mmarkat bħala 'Dokument MV7'), ikkonfermaw illi l-ishma f'Ansbury ġew trasferiti **direttament** lil

Gabriele fit-18 ta' Ottubru, 2016, u sussegwentament dawn ġew trasferiti minn Gabriele lil Betacorp fl-14 ta' Diċembru, 2016. Gabriele huwa, fil-fatt, deskritt fid-dokument tal-Arbitraġġ bħala "the ultimate beneficial owner of Betacorp". Barra minn hekk, kif inhu provdut f'paragrafu 4 hawn fuq, mid-data tal-inkorporazzjoni tagħha sad-data tat-trasferiment tal-ishma lil Sera Foundation, Gabriele kien l-uniku azzjonist ta' Betacorp biex b'hekk kellu 1200 ishma ordinarji miżmuma minnu personalment. Huwa b'hekk mifhum li Betacorp tiddetjeni ammont konsiderevoli tal-beni tat-Trusts. Huwa mifhum ukoll li Gabriele għandu l-kontroll effettiv tas-soċjeta Betacorp u li kien ukoll il-fondatur tal-fondazzjoni bl-isem 'The Sera Foundation';

It-Terminazzjoni tat-Trusts minn Delanson fuq it-talba ta' Gabriele

30. Illi f'Jannar ta' 2017, Delanson bħala trustee beda l-proċess sabiex it-Trusts jiġu tterminati. Illi għalhekk, Delanson daħlet f'tlett skritturi ta' terminazzjoni, jew bl-Ingliz "**Deeds of Termination**", iddatati t-13 ta' Jannar 2017, li permezz tagħhom, t-trustee ipproċeda bit-terminazzjoni ta' kull Trust;
31. Illi Delanson, fl-ebda stadju, ma informat jew ikkonsultat mal-benefiċjarji (minbarra Gabriele) fir-rigward tad-Distribuzzjonijiet, u lanqas ma infurmathom kemm bl-ordni għad-Distribuzzjonijiet ta' Gabriele, kif ukoll li d-Distribuzzjonijiet kienu seħħew u wisq anqas li t-Trusts kienu qed jiġu jew kienu diġa ġew itterminati. Hija t-teżi tar-rikorrent, f'dan ir-rigward, illi d-Distribuzzjonijiet saru kontra l-liġi u kontra t-termini tat-Trusts u li għalhekk anki t-terminazzjoni tat-Trusts saret kontra l-liġi u kontra t-termini tat-Trusts u għaldaqstant mhijiex valida u t-Trusts għadhom in vigoure.

B. IL-MERTU

1. Ksur tal-obbligi fiduċjarji ta' Delanson bħala trustee ('breach of trust') u ksur tat-termini tal-Istrumenti tat-Trusts

32. Illi f'dan l-istadju, referenza qiegħdha l-ewwel issir għall-każ pendenti quddiem il-Qorti Superjuri tal-Bahamas (Sezzjoni tal-Common Law and Equity) fl-ismijiet: **Matteo Volpi kontra (1) Delanson Services Limited u**

(2) **Gabriele Volpi** (hawn iktar il-quddiem imsejjha bħala l-“**Proċedimenti fil-Bahamas**”), fejn l-attur qed jitlob rimedju minħabba d-Distribuzzjonijiet li saru (a) bi ksur tat-termini ta’ l-Istrument tat-Trust u (b) għall-skopijiet irregolari u addirittura illegali għar-raġunijiet li ġejjin:

- i. id-Distribuzzjonijiet ma twettqux fl-interessi tal-benefiċjarji tat-Trusts – li huwa l-iskop prinċipali għat-twaqqif tat-Trusts u fuq kollox huwa prinċipju fundamentali fil-liġi tat-trusts kemm ai termini tal-Att Malti dwar Trusts u Trustees, kif ukoll taħt il-liġi tal-Bahamas, u ċioe l-liġi li ai termini tal-Istrument tat-Trusts hija l-liġi li tirregolhom – u skont l-iskop li għalih ġew kostitwiti t-Trusts;
- ii. id-Distribuzzjonijiet saru fuq l-ordni espressa - jew fuq id-direzzjonijiet - ta’ Gabriele **biss**. Barra minn hekk, Delanson ma eżerċitatx ġudizzju indipendenti meta wettqet din l-ordni, u għalhekk Delanson aġixxiet bħalikieku kienet sempliċement il-lunga manus jew alter ego ta’ Gabriele;
- iii. Delanson ma aċċertatx jekk kienx hemm il-bżonn li l-assi tat-Trusts **kollha** kellhom jiġu imqassma u ttrasferiti lil Gabriele;
- iv. minħabba li kienu trusts tat-tip diskrezzjonarju, it-trustees fir-rejalta’ ma użawx id-diskrezzjoni tagħhom kif tirrikjedi l-liġi, imma sempliċement wettqu l-ordnijiet ta’ Gabriele b’mod servili;
- v. appartani dan kollu, anki li kieku, data ma non concessa, ir-Raġunijiet (hekk kif definiti iktar l-fuq f’paragrafu 26 ta’ dan ir-rikors) setgħu kienu (ħaġa li ċertament ma kienux) raġunijiet raġonevoli u tajbin sabiex isiru d-Distribuzzjonijiet, fir-realta’ ma kienux ir-raġunijiet **veri** għalfejn saru d-Distribuzzjonijiet, għaliex fil-fatt id-Distribuzzjonijiet kienu frott biss tat-tensjoni familjari għar- raġunijiet attributwibbli **biss** lil Gabriele (kif inhu spjegat fil-paragrafi 21 u 22 iktar il-fuq f’dan ir-rikors);
- vi. barra minn hekk, Gabriele dejjem kien iqis l-assi tat-Trusts bħalikieku huma - u dejjem kienu - tiegħu **biss bħalikieku qatt ma ġew trasferiti lil Delanson qua trustee**. Dan il-fatt kien ben magħruf minn Delanson mingħajr ebda rezistenza da parti tagħha u li, għalhekk, Delanson kienet kompliċi fit-tneħħija tal-benefiċċju ta’ Matteo u tal-benefiċjarji l-oħra tat-Trusts, mingħajr ebda kunsiderazzjoni tal-interessi tagħhom bħala trustee, kif tirrikjedi l-liġi. Minnflok, Cuzzocrea bħala direttur ta’ Delanson, u warajh Carollo, li suċċessivament kien direttur ta’ Delanson, fittxew biex iwettqu l-ordnijiet ta’ Gabriele u assiguraraw li

Matteo jirriżenja mir-rwoli tiegħu fil-kumpanniji tal-Orlean Holdings Group;

- vii. *fid-dawl tad-dizonestà ta' Gabriele - li f'kull hin u f'kull waqt kienet magħrufa minn Delanson - flimkien mal-kontroll li Gabriele kellu fuq Delanson, ma kienx hemm ebda salvagwardja biex jiġi żgurat li l-benefiċjarji kollha, u mhux biss Gabriele, jibbenifikaw mid-Distribuzzjonijiet.*

33. *Illi r-Raġunijiet għad-Distribuzzjonijiet ma kienux xierqa, u inoltre, kienu irrazzjonali u meħudin 'in breach of trust' (cioe bi 'ksur ta' trust') u bi ksur tat-termini tal-Istrumenti tat-Trusts għas-segwenti raġunijiet:*

- i. *il-fatt illi t-Trusts (jew aħjar Delanson bħala trustee tat-Trusts) kienu is-sidien tal-holding companies aħhari tal-grupp, fir-rejalta' ma għamilx differenza għall-arranġamenti bankarji tal-kumpanniji rilevanti (li kienu miżmuma mit-trustee Delanson taħt it-Trusts) u għalhekk fil-verita' l-assi tat-Trusts ma kellhomx għalfejn jiġu ttrasferiti lil Gabriele biex suppost, b'dan il-mod, jiġi ffaċilitat in-negożjar ma' "the banking sector" hekk kif ġie allegat minn Delanson u ntuzat bħala 'skuża' għad-Distribuzzjonijiet. Dan tant hu minnu illi din r-'raġuni' (jew aħjar skuża) lanqas biss ġiet ikkunsidrata fit-taħdidiet li kienu saru fil-passat fuq ir-ristrutturazzjoni tat-Trusts fl-2015 (li ssir referenza għaliha f'paragrafu 20 hawn fuq) u għalhekk jidher li ġiet kkrejata sussegwentement, wara d-deċiżjoni li jiddistribbwixxu l-assi tat-Trusts fuq l-ordni ta' Gabriele, u dan sabiex jippruvaw jagħtu 'gustifikazzjoni' ta' xi forma (jew raġuni) għall-tali Distribuzzjonijiet;*
- ii. *sa fejn jaf Matteo, il-kumpanniji rilevanti tal-Orlean Invest Holding Group li kienu miżmuma taħt it-Trusts, kienu qed jinnegożjaw fuq self minn banek għal hafna snin mingħajr problemi;*
- iii. *ma kienx hemm għalfejn isir "reorganisation" jew ristrutturar tal-kumpanniji, li hafna minnhom kienu biss vetturi li tfasslu sabiex fihom jinżammu l-proprjetà tal-familja, bastimenti lussużi u ishma varji;*
- iv. *anki kieku, dato ma non concesso, kien hemm għalfejn isir tali rijorganizazzjoni jew ristrutturar, Delanson setgħet twettaq in-negożjar/ rijorganizazzjoni mingħajr il-bżonn ta' Distribuzzjoni;*
- v. *in oltre, il-fatt li Gabriele kien "founder" hekk kif ġie riżolt minn Delanson u kif ġie provvdut fir-Raġunijiet, kien fil-fatt irrilevanti għal-kwistjoni tal-kumpanniji rilevanti stante l-fatt li bħala founder ma*

jfissirx li għandek il-benefiċċju assolut u tista' tikkontrolla l-assi bla xkiel;

Barra minn hekk, huwa prinċipju fundamentali tal-liġi tat-trusts (naturalment ukoll taħt il-liġi tat-trusts tal-Bahamas) illi għaladarba l-assi tqiegħdu fit-trust, Gabriele iċedi l-pussess legali għaf-favur it-trustee, u ċioe Delanson, u minn dak il-ħin il-quddiem, Delanson kellha tamministra t-Trusts fl-aħjar interess tal-benefiċjarji u mhux unikament taħt il-kontroll dirett ta' Gabriele għad-detriment ta' Matteo u l-benefiċjarji l-oħra;

- vi. *id-Distribuzzjonijiet ġew assenjati lil Gabriele bħala "founder" (cioè fil-kapaċità tiegħu bħala settlor tat-Trusts) minflok fil-kapaċità tiegħu bħala benefiċjarju, biex b'hekk fil-prattika effettivament fittex li jirrevoka b'mod definittiv dawk li kienu Trusts li fil-verita' kienu irrevokabbli.*

Illi għalhekk, ma ġewx ikkunsidrati l-interessi ta' Matteo u l-benefiċjarji l-oħra li ma rċievew xejn, fid-deċiżjoni li jiddistribuwixxu 'l fuq minn biljun dollaru f'assi lis-settlor tat-Trusts;

34. *Illi għalhekk, fid-dawl tas-suespost, u peress illi Delanson ma kkunsidratx l-interessi ta' Matteo jew tal-benefiċjarji l-oħra tat-Trusts (apparti Gabriele) meta t-trustee iddistribuwixxa 'l fuq minn biljun dollaru f'assi lis-settlor tat-Trusts għad-detriment tal-benefiċjarji l-oħra, ir-raġunijiet veri għad-Distribuzzjonijiet kienu biss sabiex jiżdied il-kontroll ta' Gabriele fuq l-assi, sabiex ikollu pussess assolut fuqhom u sabiex jipprevjenu lil Matteo u l-benefiċjarji l-oħra li jieħdu kwalunkwe benefiċċju jew dritt fuq l-assi tat-Trusts, sabiex effettivament jirrevoka t-trusts li kienu irrevokabbli u biex b'hekk ċertament seħħ ksur lampanti tat-trust (jew hekk imsejjaħ 'breach of trust');*

35. *Illi minħabba dan il- 'breach of trust' (jew 'ksur ta' trust' kif inhu magħruf bil-Malti), li huwa s-sugġett tal-Proċedimenti fil-Bahamas, huwa risaput taħt il-liġi tal-Bahamas (bħala l-liġi regolatriċi tat-Trusts), illi Gabriele ma kienx intitolat għall assi tat-Trusts li ġew mqassma lilu – ossija ma kellu ebda jedd fuqhom - u għalhekk id-Distribuzzjonijiet saru b'mod irregolari u mhux skont il-liġi;*

36. Illi fuq din il-bażi, permezz tal-Proċedimenti fil-Bahamas, Matteo qed jintavola proċedimenti separati kontra Delanson għal ksur ta' obbligi fiduċjarji bħala trustee u għall- 'breach of trust' konsegwenzjali, kif ukoll pretensjonijiet kontra Gabriele fil-kapaċità personali tiegħu sabiex jiġu ritornati fit-Trusts l-assi kollha li kienu ġew mqassma u trasferiti lilu, riżultat tal-kontroll assolut li kellu Gabriele fuq it-Trusts, u sakemm l-assi jew kwalunkwe parti tal-assi m'għadhomx - jew mhumiex iktar - miżmuma minnu, ordni sabiex Gabriele jagħti rendikont u kumpens għall-kwalunkwe assi li mhux miżmuma minnu, jew li huma miżmuma minn terzi;

2.

Is-soċjeta intimata Betacorp

(A) Ksur ta' Obbligi Fidučjarji

37. Illi Delanson, li kienet soġġetta għall-obbligi fiduċjarji u hija fiduċjarja minhabba l-posizzjoni tagħha bħala trustee skond it-termini tal-liġi li tirregola t-Trusts, u ċioe l-liġi tal-Bahamas, kissret l-obbligi fiduċjarji tagħha meta intenzjonalment qassmet l-assi tat-Trusts lil Gabriele bi ħsara kbira u għad-detriment ta' Matteo u l-benefiċjarji l-oħra;

38. Illi minhabba:

- i. il-ksur ta' obbligi fiduċjarji minn Delanson bħala konsegwenza tad-Distribuzzjoniet irregolari u ingusti;
- ii. il-ksur ta' trust, jew bl-Ingliz 'breach of trust', da parti ta' Delanson talli iddistribwixxiet ingustament u illegalment l-assi tat-Trusts u b'konsegwenza ppruvat tittermina t-Trusts;
- iii. id-distribuzzjoni minn Delanson għal skopijiet mhux xierqa; u
- iv. l-ezerċizzju ta' kontroll de facto ta' Gabriele fuq l-assi tat-Trusts,

Gabriele - li f'dak l-istadju sar is-sid tal-assi illi qabel kienu miżmuma fit-Trusts - fittex illi jiżola jew jissegrega dawn l-assi billi jikkostitwixxi il-kumpanija Betacorp ġewwa Malta biex din iżomm l-assi tat-Trusts - jew parti minnhom;

39. Illi kif ġie żvelat fl-Arbitraġġ fuq imsemmi (ara paragrafu 29 ta' dan ir-rikors), l-ishma f'Ansburry illi qabel kienu miżmuma minn Delanson taħt is-Summer Trust, ġew ittrasferiti direttament lil Gabriele li

sussegwentament dan ittrasferihom lis-soċjeta' Betacorp fi jew madwar l-14 ta' Dicembru 2016, jew madwar dak iż-żmien.

40. *Illi sussegwentament, fi jew madwar is-17 ta' Lulju 2017, Gabriele (illi dak iż-żmien kien l-uniku azzjonist ta' Betacorp), trasferixxa l-ismha mizmuma minnu f' Betacorp lil 'The Sera Foundation', fundazzjoni privata stabbilita skond it-termini tat-tieni skeda tal-Kodici Civili, Kapitolu 16 tal-Ligijiet ta' Malta. Minkejja dan it-trasferiment ta' l-ishma, Gabriele huwa deskritt fid-dokumenti arbitrali ippreżentati waqt il-proċedimenti tal-Arbitraġġ bħala "the ultimate beneficial owner of Betacorp", u minkejja l-attentat ta' Gabriele sabiex jaħbi l-assi tat-Trusts li ġew distribbwiti lilu u jpogghom wara entita' oħra bħal Betacorp u 'The Sera Foundation', Gabriele effettivament baqa l-uniku 'beneficial owner' ta' Betacorp u l-assi sottostanti;*
41. *Illi għalhekk, Betacorp, mingħajr ma kienet bl-ebda mod intitolata, la fil-fatt u lanqas fid-dritt, effettivament approprjat ruħha mill-beni li qabel kienu mizmuma fit-Trusts, waqt li kienet konxja illi din il-proprejta kienet ġiet ittrasferita jew imqassma lil Gabriele irregolarment u addirriuttra illegalment - u ċertament bi ksur tal-obbligi fiducjarji ta' Delanson bħala trustee. B'hekk Betacorp hija fiducjarja skond Artiklu 1124A(3)(b) tal-Kodici Civili, Kapitolu 16 tal-Ligijiet ta' Malta;*
42. *Illi, anki jekk għall-grazzja tal-argument (dato ma non concesso) – fatt illi huwa miċħud bil-qawwa minn Matteo – Betacorp ma kienitx konxja illi l-proprijeta jew l-assi li akkwistat (b'mod partikolari l-ishma f'Ansbury), kienu derivati mill-'ksur ta' trust' (breach of trust) u d-distribuzzjoni konsegwenzjali tal-assi tat-Trust minn Delanson, Betacorp missha raġonevolment kienet konxja taċ-ċirkostanzi tal-ksur tal-obbligi fiducjarji da parti ta' Delanson, b'rizultat ta' liema ksur Gabriele ġie biex akkwista t-titolu legali tal-assi illi qabel kienu mizmuma fit-Trusts u li sussegwentament ġew trasferiti lil Betacorp. Dan in vista tal-fatt illi l-assi illi issa huma mizmuma minn Betacorp ma ġewx mixtrija minn Betacorp bħala xerrej in bona fide, imma effettivament wasslu għandha billi ingħatawlha b'mod gratwit minn Gabriele, meta fir-rejalta mhijiex prassi komuni li kumpanniji kummerċjali jircievu affarijiet gratwiti ta' din in-natura u kobar. Għalhekk, ir-rikorrent qed isostni li, f'dawn iċ-ċirkostanzi, Betacorp akkwistat l-assi tat-Trusts bħala trustee ta' hekk imsejjaħ 'trust kostruttiv' (jew 'constructive trust') (hekk kif elaborat hawn taħt f'paragrafi 45 et seq), u dan fuq l-istess termini tal-Istrumenti tat-Trusts oriġinali, jew altrimenti, u mingħajr preġudizzju, ċertament bħala*

fiduċjarja għal Matteo u għall-benefiċċjarji l-oħra (fuq l-istess termini tat-Trusts originali) u dan skont l-Artiklu 1124A(3)(b) tal-Kodici Civili, Kapitolu 16 tal-Ligijiet ta' Malta;

43. Illi għalhekk, kif tiddisponi l-ligi fl-Artiklu 1124A(3)(b) tal-Kodici Civili, Kapitolu 16 tal-Ligijiet ta' Malta, Betacorp akkwistat ir-rwol ta' fiduċjarja minhabba l-aġir u l-komportament tagħha meta kienet konsapevoli, jew raġjonevolment kienet mistennija li tkun konsapevoli, illi l-assi akkwistati (jew parti minnhom) preċedentement kienu mizmuma minn Delanson taħt it-Trusts u li dawn kienu ġew iddistribbwiti illegalment. Bħala fiduċjarja, allura, Betacorp għaldaqstant hija marbuta bil-ligi illi tipprotegi u żżomm il-proprjeta in kwistjoni skont it-termini tat-Trusts originali, u b'dan il-mod hija ukoll marbuta bil-ligi illi taġixxi bl-ikbar bona fede u b'mod onest;

44. Illi bħala fiduċjarja u skont l-Artiklu 1124A(4)(h) tal-Kap. 16 tal-Ligijiet ta' Malta, Betacorp hija obbligata, inter alia, li “*tirritorna fuq talba li ssirlu kull proprjeta mizmuma taħt obbligazzjonijiet fiduċjarji lill-persuna li legittimament ikollha jedd għaliha jew kif ordnat minnha jew kif xort'oħra meħtieġa mil-ligi applikabbli,*” u għalhekk, Matteo, permezz tal-preżenti proċedimenti, qieghed jitlob illi Betacorp tiġi, fost affarijiet oħra, ikkundannata tirritorna lit-Trusts għall-benefiċċju tar-rikorrent u tal-benefiċċjarji l-oħra, il-proprjeta mizmuma min Betacorp bħala fiduċjarja;

(B) BETACORP bħala trustee kostruttiv skond il-ligi tal-Bahamas - il-ligi governattiva tat-Trusts

45. Illi f' kwalunkwe każ - u mingħajr preġudizzju għas-suespost u għal dak li jsegwi - skont it-termini tal-ligi governattiva jew l-ligi proprja ('proper law') tat-Trusts in kwistjoni (illi hija l-ligi tal-Bahamas), minhabba l-fatt li d-Distribuzzjonijiet saru bi ksur tat-termini tat-Trusts u tal-ligi governattiva, ir-rikorrent isostni li jsegwi allura illi Gabriele ma kienx intitolat għall-dawn il-beni – jew ma kellu l-ebda interess jew jedd fuqhom. Inoltre, peress illi ma kellu l-ebda interess benefiċċjarju fuq dawn il-beni, isegwi illi Gabriele żamm l-assi li ġew imqassma lillu minn Delanson bħala trustee (kif fuq ingħad) bħala konsegwenza tad-Distribuzzjonijiet, taħt l-istess termini tal-Istrumenti tat-Trusts originali. Peress ukoll illi Gabriele kien l-uniku azzjonist ta' Betacorp fil-mument - jew f'it wara - li saru d-Distribuzzjonijiet, u kien ben konxju illi ma kellu l-ebda interess benefiċċjarju fl-assi imqassma lillu minn Delanson, l-għarfien tiegħu

għandu jiġi attribwit ukoll lill-Betacorp b'tali mod illi Betacorp ukoll tiġi li żammet l-assi skond it-termini tal-Istrumenti tat-Trusts originali. Barra minn hekk, peress illi l-assi kienu sempliċiment mgħotijin b'mod gratuwitu lil Betacorp, Betacorp hija meqjusa bħala sempliċiment volontier u mhux bħala xerrej in bona fede (bl-Ingliż 'a volunteer'). Fuq din il-bażi, u tenut kont il-liġi li tirregola t-Trusts in kwistjoni - u cioè l-Liġi tal-Bahamas - Betacorp hija meqjusa illi qiegħda żżomm l-assi fuq hekk imsejjaħ "bare trust" jew "resulting trust" jew 'trusts kostruttivi' (bl-Ingliż 'Constructive Trusts') għall-benefiċċju tat-Trusts originali.

(C) BETACORP bħala 'trustee kostruttiv' anki ai termini tal-Artikolu 33 tal-Att dwar Trusts u Trustees, Kap. 331 tal-Liġijiet ta' Malta

46. Illi barra minn hekk, u mingħajr preġudizzju għas-suespost, f'kull kaz, Betacorp, minbarra illi hija:
- a. fiduċjarja ai termini tal-Artiklu 1124A(3)(b) tal-Kodici Civili, Kap. 16 tal-Liġijiet ta' Malta, u
 - b. 'trustee kostruttiv' ('constructive trustee') taħt il-liġi tal-Bahamas, Betacorp hija wkoll - u għandha titqies xorta waħda li hija - 'trustee kostruttiv' ('constructive trustee') a tenur tal-Artiklu 33 tal-Att Malti Dwar Trusts u Trustees, Kapitolu 331 tal-Liġijiet ta' Malta u dan fil-konfront ta' "xi profitt, qligħ jew vantaġġ minn ksur ta' trust hija titqies li tkun trustee ta' dak il-profitt, qligħ jew vantaġġ; u l-benefiċjarju ta' dik it-trust jitqies li jkun it-trust, jew il-benefiċjarju, jew persuna oħra, għad-detriment ta' min jew a spejjeż ta' min ikun sar il-profitt, il-qligħ jew vantaġġ";
47. Illi għalhekk, bħala riżultat tal-ksur ta' trust (jew bl-Ingliż 'breach of trust') da parti ta' Delanson, kif ukoll minħabba l-ksur tal-obbligi fiduċjarji fil-mod hawn fuq spjegat, l-assi illi qabel kienu miżmuma taħt it-Trusts u li sussegwentament ġew akkwistati b'mod gratuwitu minn Betacorp, għandhom jiġu meqjusa miżmuma minn Betacorp taħt trust fil-kapaċita tagħha bħala 'trustee kostruttiv' ('constructive trustee') għall-benefiċċju tat-Trusts u dawn tal-aħħar għall-benefiċċju ta' Matteo u l-benefiċċjarji l-oħra tat-Trusts originali. Bl-istess mod ir-rikorrent qed isostni illi Betacorp kienet konsapevoli taċ-ċirkostanzi kollha u għaldaqstant, b'mod ċar u inekwivoku, approprijat ruhha mill-assi illi qabel kienu miżmuma taħt it-Trusts in male fede.

48. *Għaldaqstant, u ai termini tal-Artiklu 33(3) tal-Att Malti Dwar Trusts u Trustees, Kap. 331 tal-Ligijiet ta' Malta, bħala 'trustee kostruttiv' ('constructive trustee'), Betacorp hija legalment obbligata illi "tghaddi l-proprjeta' lil jew a favur il-beneficjarji..." li "jitqies li jkun it-trust, jew il-beneficjarju, jew persuna ohra, għad-detriment ta' min jew a spejjeż ta' min ikun sar il-profitt, il-qligh jew vantaġġ."*

C. IT-TALBIET

Għaldaqstant, in vista tal-fatti kif esposti, prevja kull provvediment li din l-Onorabli Qorti jidhrilha xieraq, tghid għalhekk is-soċjeta intimata għaliex din l-Onorabli Qorti m'għandiex:-

- (1) *Tiddikjara li s-soċjeta Betacorp aġixxiet b'mod ħazin, abuziv u kontra l-liġi meta akkwistat l-assi preċedentement miżmuma mit-Trusts kif hawn fuq spjegat;*
- (2) *Tiddikjara illi b'rizultat tad-Distribuzzjonijiet (kif dan it-terminu huwa definit iktar il-fuq) magħmulin minn Delanson bi ksur ta' trust (bl-Ingliż: 'in breach of trust') u, bħala konsegwenza, bi ksur ukoll tal-obbligi fiduċjarji tagħha, is-soċjeta' Betacorp qiegħdha tiddetjeni u żżomm assi jew proprjeta' fil-pussess tagħha bħala fiduċjarja, u dan ai termini ta' kull liġi applikabbli kif hawn fuq imsemmi (u ċioe sija dik tal-Bahamas – il-liġi regolatriċi tat-Trusts – u l-liġi ta' Malta);*
- (3) *Tiddikjara illi b'rizultat tad-Distribuzzjonijiet (kif dan it-terminu huwa definit iktar il-fuq) magħmulin minn Delanson bi ksur ta' trust ('in breach of trust'), u bħala konsegwenza, bi ksur ukoll tal-obbligi fiduċjarji tagħha, is-soċjeta' Betacorp qiegħdha tiddetjeni u żżomm assi jew proprjeta' fil-pussess tagħha ukoll fuq bare trust/resulting trust, u dan ai termini ta' kull liġi applikabbli kif hawn fuq imsemmi (u ċioe sija dik tal-Bahamas – il-liġi regolatriċi tat-Trusts – u l-liġi ta' Malta);*
- (4) *Tiddikjara illi b'rizultat tad-Distribuzzjonijiet (kif dan it-terminu huwa definit iktar il-fuq) magħmulin minn Delanson bi ksur ta' trust ('in breach of trust'), u bħala konsegwenza, bi ksur ukoll tal-obbligi fiduċjarji tagħha, is-soċjeta' Betacorp qiegħdha tiddetjeni u żżomm assi jew proprjeta' fil-pussess tagħha ukoll bħala trustee kostruttiv ('constructive trustee'), u dan ai termini ta' kull liġi applikabbli kif hawn fuq imsemmi, sija l-liġi ta' Bahamas u sija l-liġi ta' Malta;*

- (5) *Tordna lis-soċjeta' Betacorp immedjatament (pendente lite) tiddeżisti, tieqaf u żżomm milli tiddisponi mill- jew tittrasferixxi b'kwalsiasi mod u taħt kwalsiasi titolu (sija oneruż u sija gratuwitu), tbiegħ, tnehħi, tittrasferixxi, tassenja, taggrava jew milli tagixxi bi kwalunkwe mod illi jista' b'xi mod jimpingi, direttament jew indirettament, fuq - l-assi mizmuma minnha bħala fiduċjarja u/jew fuq termini ta' bare trust u/jew bħala trustee kostruttiv ('constructive trustee') u dan taħt kull ligi applikabbli kif premess iktar il-fuq (u ċioe sija dik tal-Bahamas – il-liġi regolatriċi tat-Trusts – u l-liġi ta' Malta);*
- (6) *Tordna u tikkundanna lis-soċjeta Betacorp sabiex tirritorna lit-Trusts u fuq it-termini tat-Trusts oriġinali, kwalunkwe u kull proprjeta' ta' kwalunke natura li qiegħdha żżomm jew għandha fil-pussess tagħha u li preċedentement kienu mizmuma taħt it-Trusts, u dan f'terminu fiss kif dina l-Onorabbli Qorti jidhrilha xieraq tiffissa;*
- (7) *Fl-eventwali każ illi din l-Onorabbli Qorti ma tilqax is-sitt talba għal xi raġuni li jidhrilha xieraq, iżda dejjem minghajr pregudizju għas-suespost, tordna u tikkundanna lis-soċjeta' Betacorp li żżomm l-assi (li kienu preċedentement mizmuma taħt it-Trusts) fuq trust bħala fiduċjarja taħt it-termini oriġinali tat-Trusts jew taħt kwalsiasi termini jew kundizzjonijiet li din l-Onorabbli Qorti jidhrilha xieraq;*
- (8) *Illi, fir-rigward ta' dawk l-assi li m'għadhomx mizmuma mis-soċjeta intimata Betacorp:*
- i. *tordna illi s-soċjeta Betacorp tiddikjara u tiżvela fejn jinsabu dawn l-assi jew proprjeta (jew parti minnhom) li kienu preċedentement mizmuma taħt it-Trusts oriġinali; u*
 - ii. *tordna lis-soċjeta Betacorp sabiex tagħti rendikont shiħ lit-Trusts tal-valur ta' dawn l-assi jew proprjeta' fuq imsemmija li kellha u li m'għadhomx mizmuma minnha, u sabiex tagħti kumpens xieraq skond il-valur stabilit minn dina l-Onorabbli, okkorrendo permezz ta' periti nominandi;*
- (9) *In kwantu s-soċjeta intimata setgħet irċeviet profitti, flejjes jew dħul xort'oħra, jew proprjeta ta' kwalsiasi xorti, bħala konsegwenza li qiegħdha jew kienet iżżomm tali beni li preċedentement kienu mizmuma fit-Trusts oriġinali (sija jekk bħala konsegwenza tal-bejgħ ta' tali assi jew għax tkun irċeviet xi dividend jew b'xi mod ieħor) tordna u tikkundanna lis-soċjeta' Betacorp sabiex tagħti rendikont shiħ ta' tali profitti, flejjes jew dħul xort'oħra u sabiex tagħti kumpens xieraq skond*

il-valur stabilit minn dina l-Onorabbli Qorti, okkorrendo permezz ta' periti nominandi;

(10) Tinnomina persuna jew kuratur bil-poteri u setgħat kollha meħtieġa sabiex jeżegwixxi l-ordnijiet ta' din l-Onorabbli Qorti inkluż li jagħmel dawk l-attijiet, jiffirma d-dokumenti kollha jew atti meħtieġa fl-eventwalita' tal-kontumaċja tas-soċjeta intimata, inkluż bil-poter li jagħti kull dikjarazzjoni meħtieġa f'dan ir-rigward quddiem kull awtorita' kompetenti jew forum adegwat.

Bl-ispejjeż u bl-imgħax kontra s-soċjeta intimata li hija minn issa ingunta in subizzjoni, u b'riżerva għal kull talba għal-ħlas ta' danni fi proċeduri ulterjuri.

Rat il-lista tax-xhieda u d-dokumenti annessi mar-rikors ġuramentat.

Rat ir-risposta ġuramentata tas-soċjeta' konvenuta BetaCorp International Limited tat-2 ta' Lulju 2018¹ li permezz tagħha eċċepiet:

Tesponi bir-rispett u Richard Bernard, detentur tal-karta tal-identita' numru 434093M, għan-nom u in rappreżentanza tas-socjeta' Betacorp International Limited kif debitament awtorizzat, bil-gurament tieghu jikkonferma s-segwenti fatti hawn isfel esposti:

- 1. Illi in linea preliminari, din l-Onorabbli Qorti ma ghandiex il-gurisdizzjoni li tisma' u tiddeciedi din il-kawza ai termini tal-Artikolu 8 tal-Att dwar it-Trusts u t-Trustees (Kap 331 tal-Ligijiet ta' Malta);*
- 2. Illi in linea preliminari u minghajr pregudizzju għas-suespost, din l-Onorabbli Qorti ma ghandhiex il-gurisdizzjoni tisma' u tiddeciedi din il-kawza in kwantu skond l-istess Rikors Guramentat intavolat mir-rikorrenti (ir-“Rikors Guramentat”) din il-kawza tittigwarda tlett trusts (it-“Trusts”), u a tenur tal-paragrafu 27 tal-Istrumenti li jirregolaw it-Trusts esebiti mar-Rikors Guramentat (Dokumenti MV 2.i, MV 2.ii u MV 2.iii rispettivament) kull kwistjoni marbuta mal-istess Trusts ghandha tigi*

¹ Fol 109 et seq

sottomessa lil bord ta' arbitragg u fir-rigward ta' kwistjonijiet illi ma jistghux jigu sottomessi lill arbitragg "the Court having exclusive jurisdiction is the court at the registered office of the Trust, currently the Court of Appeal of the Commonwealth of The Bahamas";

3. *Illi jigi rilevat f'dan ir-rigward illi i) skond il-paragrafu 32 tar-Rikors Guramentat, l-attur diga' ipprezenta kawza quddiem il-Qorti Superjuri tal-Bahamas (Sezzjoni tal-Common Law and Equity) fl-ismijiet : Matteo Volpi kontra (1) Delanson Services Limited u (2) Gabriele Volpi (il-"Procedimenti fil-Bahamas") fejn l-Attur qed jitlob rimedju ghalhiex qed isostni illi d-distribuzzjoni tal-assi tat-Trusts saret skond l-istess Attur bi ksur tal-Instrumenti tat-Trusts u ghall-skopijiet irregolari u addirittura illegali ghar-ragunijiet indikati minnhu fil-paragrafi 32.i sa 32.vii tar-Rikors Guramentat u ii) skond il-paragrafu 36 tar-Rikors Guramentat, permezz tal-Procedimenti fil-Bahamas l-attur qed jintavola procedimenti separati kontra Delanson Services Limited ghal ksur ta' obbligi fiducjarji bhala trustee tat-Trusts u ghal "breach of trust" konsegwenzjali, kif ukoll pretensjonijiet kontra Gabriele Volpi bhala settlor u beneficjarju tat-Trusts sabiex jigu ritornati l-assi kollha li kienu gew mqassma u traferiti lilu mit-trustees;*
4. *Illi in linea preliminari, din l-Onorabbli Qort m'ghandhiex gurisdizzjoni tisma u tiddeciedi din il-kawza abbazi tal-principju legali "forum non conveniens" stante illi kif jidher mill-fatti allegati fir-Rikors Guramentat u mill-lista tax-xhieda indikati mill-istess Attur mar-Rikors Guramentat, il-mertu ta din il-kawza ma ghandha l-ebda rabta ma' Malta;*
5. *Illi subordinatament u minghajr pregudizzju ghas-suespost, fil-kaz illi din l-Onorabbli Qorti kellha tikkonsidra illi il-Qrati taghna ghandhom gurisdizzjoni jisimghu u jiddeciedu il-mertu tal-kawza, jigi umilment sottomess illi din l-Onorabbli Qorti ma ghandiex il-kompetenza illi tiddeciedi l-mertu ta' din il-kawza ai termini tal-Artikolu 2 tal-Att dwar it-Trusts u t-Trustees illi jistabilixxi illi l-Qorti kompetenti f'materja ta' trusts hija l-Qorti Civili fil-Gurisdizzjoni Volontarja;*
6. *Illi inoltre subordinatament u minghajr pregudizzju ghas-suespost ghandu japplika l-principju tal-"lis alibi pendens" fil-kaz odjern in vista tal-Procedimenti fil-Bahamas illi ghalihom hemm riferenza fil-paragrafu 32 u 36 tar-Rikors Guramentat il-mertu ta' liema jimpingi fuq il-mertu ta' dawn il-proceduri;*

7. *Illi dejjem subordinatament u minghajr pregudizzju ghas-suespost, is-socjeta' konvenuta teccepixxi wkoll in-nullita' ta' dawn il-proceduri minhabba nuqqas tal-integrita' tal-gudizzju u dan stante illi Delanson Services Limited u Gabriele Volpi m'humhiex parti ghal din il-kawza u huwa manifest u ovvju illi l-Qorti taghna ma tistax tiddikjara kif qed tintalab illi taghmel fit-tieni (2), tielet (3) u raba' (4) talba tar-Rikors Guramentat cioe illi d-distribuzzjonijiet maghmulin minn Delanson Services Limited favur Gabriele Volpi kienu bi ksur ta' trust jekk l-istess Delanson Services Limited u Gabriele Volpi m'humhiex parti tal-proceduri odjerni;*
8. *Illi minghajr pregudizzju ghas-suespost, la darba skond il-paragrafu 32 tar-Rikors Guramentat it-Trusts gew itterminati, l-attur ghandhu jipprova x'interess guridiku ghandhu u/jew jista u/jew setgha jkollhu taht il-ligi applikabbli f'Trusts illi skont l-istess Rikors Guramentat huma tat-tip diskrezzjonali;*
9. *Illi t-talbiet attrici fil-konfront tas-socjeta' esponenti huma bbazati fuq il-premessa ili Delanson Services Limited bhala trustee tat-Trusts kissret l-obbligi fiducjarji taghha taht il-ligi applikabbli, liema premessa ma tistghax tigi determinata minn din l-Onorabbli Qorti in kwantu is-socjeta Delanson Services Limited u Gabriele Volpi m'humhiex parti ghal dawn il-proceduri u l-esponenti lanqas ma kienet tezizti fiz-zmien ta' l-allegat ksur da parti ta' Delanson Services Limited ;*
10. *Illi il-Procedimenti fil-Bahamas f'kull kaz ma jistghux ikollhom effett fil-konfront tas-socjeta' esponenti in kwantu l-istess socjeta esponenti m'hijhiex parti ghall-Procedimenti fil-Bahamas;*
11. *Illi t-talbiet tal-attur fil-konfront tas-socjeta' esponenti, li huma bbazati fuq il-premessa ulterjuri illi s-socjeta' esponenti ghandha relazzjoni ossija responsabilita' fiducjarja fil-konfront tal-attur u illi kissret obbligi fiducjarji, huma nfondati fi fatt u fi dritt;*
12. *Illi t-talbiet tal-attur fil-konfront tas-socjeta' esponenti bbazati fuq il-premessa illi s-socjeta esponenti hija "constructive trustee", huma nfondati fi fatt u fi dritt;*
13. *Illi kull talba ghal-hlas ta' kumpens hija nfondata fi fatt u fi dritt u ghandha tigi michuda;*

14. Illi minghajr pregudizzju ghal dak suespost, it-talbiet tal-attur huma nfondati fil-fatt u fi dritt u ghandhom jigu michuda fl-intier tagghom;

15. Salv eccezzjonijiet ulterjuri.

Bl-ispejjez kontra l-attur Matteo Volpi li minn issa huwa ngunt in subizzjoni.

Rat il-lista tax-xhieda u d-dokumenti annessi mar-risposta ġuramentata.

Rat illi bi qbil waqt is-seduta tat-13 ta' Frar 2019² għandhom qabel xejn jigu trattati u deċiżi l-ewwel seba' eccezzjonijiet preliminari tas-soċjeta' konvenuta.

Rat il-provi mressqa mill-partijiet dwar dawn l-eccezzjonijiet.

Rat in-Noti ta' Sottomissjonijiet u semgħet it-trattazzjoni tad-difnsuri tal-partijiet.

Rat illi l-kawża ġiet differita għall-lum għas-sentenza dwar l-eccezzjonijiet preliminari msemmija.

Rat l-atti kollha tal-kawża.

Ikkunsidrat:

Fil-kawża odjerna l-attur qiegħed fost oħrajn jitlob lill-Qorti sabiex jiddikjara li s-soċjeta' konvenuta aġixxiet b'mod ħażin, abbużivament u kontra l-liġi meta hija akkwistat assi li qabel kienu miżmuma minn *trusts* bl-isem ta' *Winter Trust*, *Summer Trust* u *Spring Trust* kreati minn missieru Gabriele Volpi; bi ksur tal-obbligi fiduċjarji tagħha, s-soċjeta' ntimata qegħda żżomm fil-pussess tagħha assi kontra l-liġi nkluż dik ta' Malta u dan b'mod aktar speċifiku bħala fiduċjarja, fuq

² Fol 121

bare trust/resulting trust u wkoll bħala *constructive trustee*. Konsegwentement huwa qiegħed jitlob diversi rimedji elenkati fir-rikors promotur.

Minn naħa tagħha fil-mertu s-soċjeta' konvenuta tirrespingi dawn il-pretensjonijiet bħala nfondati fil-fatt u fid-dritt u tiċhad li hija kisret l-obbligi fiduċjarji tagħha. Tinsisti li *trusts* imsemmija ġew terminati tant li anke tikkontesta l-interess ġuridiku ta' l-attur nomine. Daqstant ieħor tikkontesta illi illum is-soċjeta' konvenuta għandha rwol *ex lege* ta' *constructive trust*.

Is-soċjeta' konvenuta rressqet ukoll seba' eċċezzjonijiet, ta' natura preliminari marbuta ma' materji ta' ġurisdizzjoni, *lis alibi pendens*, *forum non conveniens* u nuqqas ta' ntegrita' tal-ġudizzju.

Mill-atti sa issa jirriżulta li -

i. L-attur għandu ċittadinanza Taljana u Nigerjana u jgħix fl-esteru (aktarx l-Ingilterra);

ii. Is-soċjeta' konvenuta hija registrata skont il-Liġijiet ta' Malta sa mill-24 t'Ottubru 2016. Bejn l-24 t'Ottubru 2016 u s-26 ta' Lulju 2017, Gabriele Volpi, missier l-attur, kien l-uniku azzjonist ta' din is-soċjeta'. Gabriele Volpi huwa detentur ta' passaport Taljan u residenti f'diversi ndirizzi fl-esteru;

iii. Għal ħabta tas-17 ta' Lulju 2017, Gabriele Volpi ttrasferixxa 1,200 sehem ordinarju (*fully paid up*) mis-soċjeta' konvenuta lil 'The Sera Foundation', entita' registrata wkoll f'Malta u li skont l-attur, l-istess Gabriele kien fundatur tagħha;

iv. Gabriele Volpi huwa mprenditur fl-industrija tal-gass u taż-żejt permezz tas-soċjeta' Orlean Invest Holding Group. Il-*holding company* ewlenija tal-grupp hija Orlean Invest Holding Limited, registrata fil-Panama u sussegwentement ridomiċiljata fl-2004 għal British Virgin Islands. Il-kumpanija ewlenija fl-operat ta' Orlean Invest Holding Group hija "Intels" li tipprovdi servizzi ta' loġistika fil-punent tal-Afrika;

v. L-attur Matteo Volpi u huħ Simone Volpi kienu jokkupaw karigi fil-grupp ta' ntrapriži ta' missierhom;

vi. Fit-28 t'Ottubru 2006, Gabriele Volpi ttrasferixxa porzjon kbir ħafna tal-beni li kienu jiffurmaw il-biċċa l-kbira tal-grupp ta' kumpaniji tal-familja Volpi ġo żewġ trusts li huwa kkreja b'mod irrevokabbli u diskrezzjonali bl-isem ta' *Winter Trust* u *Summer Trust*. Fis-27 ta' Marzu 2012, Gabriele stabilixxa t-tielet trust irrevokabbli u diskrezzjonali bl-isem ta' *Spring Trust* u li fiha huwa trasferixxa aktar assi li kienu jiffurmaw parti mill-assi tan-negozju tal-familja Volpi;

vii. Il-liġi applikabbli għal dawn it-tlett trusts, skont *it-trust deed* hija dik tal-Bahamas. *It-trustee* tagħhom it-tlieta hija s-soċjeta' Delanson Services Inc li eventwalment bidlet isimha għal Delanson Services PTC Ltd u mill-Panama ġiet ridomiċiljata fil-Bahamas fl-2010. Fl-2017 ġiet registrata bħala kumpanija fi New Zealand u reġgħet biddlet isimha għal Delanson Services Ltd. Id-diretturi u azzjonisti ta' din is-soċjeta' huma strangieri;

viii. Il-benefiċjarji tat-trusts imsemmija kienu Gabriele, martu Rosi, l-attur Matteo, huħ Simone u d-dixxendenti rispettivi tagħhom. **L-iskop tat-Trusts kien primarjament għas-sostenn materjali tal-benefiċjarji;**

ix. Gabriele, *qua settlor* tat-Trusts kien ipprova *lit-trustee* Delanson Services PTC Ltd b'*Letters of Wishes* permezz ta' liema esprima x-xewqa li tali Trusts ikunu għall-benefiċċju tal-benefiċjarji kollha;

x. Skont l-attur, fis-sena 2015 ir-relazzjonijiet bejn il-membri tal-familja Volpi bdew jitkissru għal numru ta' raġunijiet fosthom minħabba l-kontroll ta' Gabriele fuq diversi soċjetajiet li tagħhom Matteo u Simone kienu mpjegati, mingħajr governanza xierqa skont kif titlob il-liġi;

xi. Għal ħabta ta' Lulju 2016, Gabriele pproduċa tlett *Letters of Wishes* oħra fir-rigward tat-Trusts fejn indika x-xewqa tiegħu, bħala settlor tal-istess Trusts, li l-

ishma kollha tal-kumpaniji li jiffurmaw il-fond tat-Trusts għandhom jigu distribwiti unikament lilu tenet kont li huwa kien il-benefiċjarju tal-istess Trusts.

xii. Fil-5 t'Ottubru 2016, Delanson Services PTC Ltd għaddiet riżoluzzjoni li bis-saħħa tagħha l-assi miżmuma f'kull wieħed mit-*trusts* ġew assenjati u trasferiti lil-Gabriele b'mod assolut u rrevokabbli;

xiii. Sadanittant, indipendentement fi proċeduri ta' arbitraġġ, li kienu jinvolvu fost oħrajn entita' bl-isem ta' Ansbury - liema entita' għandha l-ishma kollha tagħha miżmuma minn Delanson Services Ltd taħt is-Summer Trust – ġew preżentati dokumenti li skont l-attur odjern jikkonfermaw li l-ishma f'Ansbury ġew trasferiti direttament lil Gabriele fit-18 t'Ottubru 2016 u sussegwentement dawn ġew trasferiti minn Gabriele lis-soċjeta' konvenuta odjerna fl-14 ta' Diċembru 2016. Fid-dokument tal-arbitraġġ Gabriele ġie deskritt bħala "*the ultimate beneficial owner of Betacorp*";

xiv. F'Jannar 2017, Delanson Services PTC Ltd bħala *trustee* bdiet l-proċess sabiex it-tlett trusts jigu terminati. Għal dan il-għan, din is-soċjeta' dahlet fi tlett skritturi ta' terminazzjoni nhar it-13 ta' Jannar 2017, li permezz tagħhom it-trustee pproċeda bit-terminazzjoni ta' kull Trust. Skont l-attur, Delanson Services PTC Ltd, ma kkonsultatx mal-benefiċjarji (ħlief ma' Gabriele) dwar it-trasferiment tal-assi tat-trusts u wisq inqas li tali trusts kienu diġa' ġew terminati;

xv. L-attur odjern intavola ukoll proċeduri ġewwa l-Qorti Superjuri tal-Bahamas kontra Delanson Services Ltd u Gabriele Volpe fejn allega li d-distribuzzjonijiet tal-assi saru bi ksur tat-termini tal-istrument tat-Trust u għal skopijiet irregolari u illegali kif deskritt fir-rikors promotur fosthom li dawn id-distribuzzjonijiet ma twettqux fl-interess tal-benefiċjarji tat-Trusts. Fil-konfront tas-soċjeta' Delanson Services Ltd Matteo jallega ksur ta' obbligi fiduċjarji bħala trustee u għall-breach of trust konsegwenzjali; filwaqt li fil-konfront ta' missieru Gabriele personalment huwa ressaq pretensjoni għar-ritorn fit-Trusts tal-assi kollha li kienu ġew imqassma u trasferiti lilu u sakemm l-assi jew kwalunkwe parti tagħhom m'għadhomx, jew mhumiex aktar miżmuma minnu, ordni sabiex Gabriele jagħti rendikont u kumpens għal kwalunkwe assi li mhux miżmuma minnu jew li huma miżmuma minn terzi. **Dawn il-proċeduri ġew deċiżi fis-27 ta' Novembru 2018 fejn saret soprasessjoni tal-proċeduri a favur proċedimenti ta' arbitraġġ.** Fit-

30 ta' Novembru 2018, Matteo Volpi fetaħ proċeduri ta' arbitraġġ kontra Gabriele Volpi u Delanson Services Ltd u fl-istess jum intavola proċeduri ġodda quddiem il-Qorti Suprema tal-Bahamas fejn talab il-ħruġ ta' ordni dinjija ta' ffriżar u inibizzjoni proprjetarja a bażi tal-proċeduri t'arbitraġġ. L-inibizzjoni ngħatat fl-4 ta' Diċembru 2018. B'sentenza tas-7 t'Awissu 2019 il-Qorti Suprema tal-Bahamas iddeċidiet li ma kellhiex ġurisdizzjoni li toħroġ inibizzjoni. Matteo Volpi appella minn din is-sentenza u dan l-appell għadu pendent;

xvi. L-attur odjern jallega li Gabriele Volpi, li issa kien sar sid uniku tal-assi li qabel kienu miżmuma mit-Trusts fittex li jiżola u jissegrega dawn l-assi billi jikkostitwixxi l-kumpanija Betacorp ġewwa Malta biex din iżzomm l-assi tat-Trusts jew parti minnhom. Skont l-attur, in vista tas-suespost, is-soċjeta' konvenuta Betacorp International Ltd, mingħajr ma kienet intitolata, la fil-fatt u lanqas fid-dritt, approprijat ruħha mill-beni li qabel kienu miżmuma fit-Trusts, waqt li allegatament kienet konxja li tali proprjeta' kienet ġiet trasferita lil Gabriele irregolarment u llegalment. Għall-attur, Betacorp hija għalhekk fiduċjarja skont l-artikolu 1124A(3) (b) tal-Kap 16 tal-Liġijiet ta' Malta;

xvii. L-attur ikompli jargumenta li anke jekk, *dato ma mon concessio*, Betacorp ma kinitx konxja li l-proprjeta' u l-assi li akkwistat (partikolarment l-ishma f' Ansbury) kienu derivati mill-breach of trust u d-distribuzzjoni konsegwenzjali tal-assi tat-Trust minn Delanson Services Ltd, s-soċjeta' konvenuta Delanson xorta missha kienet raġjonevolment konxja taċ-ċirkustanzi tal-ksur tal-obbligi fiduċjarji da parti ta' Delanson Services Ltd, b'riżultat ta' liema ksur Gabriele akkwista t-titolu legali tal-assi li qabel kienu miżmuma mit-Trusts u li sussegwentement ġew trasferiti lis-soċjeta' konvenuta odjerna. Dan in vista tal-fatt li l-assi li issa jinsabu miżmuma mis-soċjeta' konvenuta, fil-fehma tal-attur, ma ġewx mixtrija minnha *in buona fede*, iżda ngħatawliha bla ħlas minn Gabriele. L-attur isostni li b'riżultat ta' dan, Betacorp International Ltd akkwistat l-assi tat-Trusts bħala *trustee* ta' hekk imsejjaħ *trust* kostruttiv fuq it-termini tal-Istrumenti tat-Trusts oriġinali jew alternattivament bħala fiduċjarja għal Matteo u għall-benefiċjari l-oħra skont l-artikolu 1124A(3)(b) tal-Kap 16;

xviii. L-attur isostni wkoll li peress li Gabriele kien l-uniku azzjonist ta' Betacorp International Ltd fiż-żmien li saru d-distribuzzjonijiet, l-għarfien tiegħu għandu jġi attribwit ukoll lil din is-soċjeta' konvenuta. Apparti li hija meqjusa bħala

trustee kostruttiv skont il-liġi tal-Bahamas, hija għandha wkoll titqies bħala tali a tenur tal-artikolu 33 tal-Kap 331 tal-Liġijiet ta' Malta u għaldaqstant a tenur ta' dan il-provvediment tal-liġi hija obligata li tgħaddi l-proprjeta' lill-benefiċjarji li a detriment tagħhom ikun sar profitt, qliegħ jew vantaġġ.

xix. It-talbiet tal-attur huma sabiex il-Qorti -

a. tiddikjara li l-akkwist tal-assi tat-Trusts mis-soċjeta' konvenuta huwa wieħed hażin, abbużiv u kontra l-liġi;

b. tiddikjara li kawża tad-distribuzzjonijiet li saru minn Delanson Services bi ksur tat-*trust* u tal-obbligi fiduċjarji tagħha is-soċjeta' konvenuta qegħda żżomm assi jew proprjeta' fil-pussess tagħha bħala fiduċjarja ai termini tal-liġi tal-Bahamas u l-liġi ta' Malta;

ċ. tiddikjara li kawża tad-distribuzzjonijiet li saru minn Delanson Services bi ksur tat-*trust* u tal-obbligi fiduċjarji tagħha is-soċjeta' konvenuta qegħda żżomm assi jew proprjeta' fil-pussess tagħha ukoll fuq *bare trust/resulting trust* ai termini tal-liġi tal-Bahamas u l-liġi ta' Malta;

d. tiddikjara li kawża tad-distribuzzjonijiet li saru minn Delanson Services bi ksur tat-*trust* u tal-obbligi fiduċjarji tagħha is-soċjeta' konvenuta qegħda żżomm assi jew proprjeta' fil-pussess tagħha ukoll bħala *trustee* kostruttiv ai termini tal-liġi tal-Bahamas u l-liġi ta' Malta;

e. tordna lis-soċjeta' konvenuta sabiex ma tidDisponix mill-assi ai termini tal-liġi tal-Bahamas u l-liġi ta' Malta;

f. tordna lis-soċjeta' konvenuta tirritorna l-assi tat-Trusts oriġinali;

g. fin-nuqqas tordnalha sabiex tibqa' żżomm dawk l-assi bħala fiduċjarja skont it-termini oriġinali tat-Trusts;

h. f'każ li l-assi mhumhiex fil-pussess tagħha s-soċjeta' konvenuta għandha tgħid fejn dawn jinsabu u tagħti rendikont sħiħ tal-valur tagħhom;

i. jekk hija pperċepiet profitti, flejjes jew dħul minn dawn l-assi hija għandha tagħti rendikont sħiħ tagħhom u tagħti kumpens adegwat;

j. fl-eventwalita' ta' kontumaċja għandu jinħatar kuratur sabiex jeseġwixxi l-ordnijiet tal-Qorti.

Ikkunsidrat:

In vista tal-eċċezzjonijiet imressqa mis-soċjeta' konvenuta, partikolarment dawk marbuta mal-ġurisdizzjoni tal-Qorti, huwa kruċjali qabel xejn li tiġi stabbilita l-bażi tal-azzjoni odjerna. Dan stante li kif jirriżulta mill-atti, lanqas dwar dan l-aspett m'hemm qbil bejn il-partijiet tant li l-argumenti tagħhom huma ppernjati fuq il-perspettiva rispettiva tagħhom ta' dak li fl-opinjoni tagħhom tagħhom huwa l-qofol tal-azzjoni odjerna.

Il-Qorti tissottolinea li mill-premessi u t-talbiet kif imressqa mill-attur, l-ilmenti u l-pretensjonijiet tiegħu huma mmirati direttament lejn l-iskrutinju tal-aġir tas-soċjeta' konventa Betacorp International Limited (li *del resto* hija registrata u domiciljata f'Malta). Dan fil-kuntest tal-fatt li allegatament hija rċeviet, żammet u/jew qed iżzomm assi li qabel kienu miżmuma taht l-iSpring, Summer u Winter Trusts meta – u tenut kont li l-uniku azzjonist tagħha kien Gabriele Volpi - hija kienet konsapevoli jew almenu kellha tkun raġjonevolment konxja li dawn l-assi kienu ingħataw minn Delanson Services Ltd lill-istess Gabriele rregolarment, illegalment u bi ksur tal-obbligi fiduċjarji ta' Delanson bħala *trustee*.

L-ilment tal-attur ikompli li b'riżultat ta' dan kollu, s-soċjeta' konvenuta saret fiduċjarja, u/jew *constructive trustee* skont il-liġi ta' Malta mill-ewwel trust anke jekk din l-istess *constructive trust* ġdida hija naxxenti minn *breach of trust* li oriġinat minn dik l-ewwel *trust*. U fil-kawża odjerna huwa qiegħed proprju jitlob li s-soċjeta' konvenuta tiġi ordnata mill-Qorti, fost affarijiet oħra, tirritorna lura lit-Trusts oriġinali l-proprjeta' li qabel kienet miżmuma tahtom.

Dan kollu jaqa' fl-ambitu tal-artikolu 33 tal-Kap 331 tal-Liġijiet ta' Malta li jipprovdi hekk -

“(1) Bla ħsara għad-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (2), meta persuna (f'dan l-artikolu msejha "trustee kostruttiv") tagħmel jew tircievi xi profitt, qligħ jew vantaġġ minn ksur ta' trust hija titqies li tkun trustee ta' dak il-profitt, qligħ jew vantaġġ; u l-benefiċjarju ta' dik it-trust jitqies li jkun it-trust, jew il-benefiċjarju, jew persuna oħra, għad-detriment ta' min jew a spejjeż ta' min ikun sar il-profitt, il-qligħ jew vantaġġ.

(2) Is-subartikolu (1) ma għandux japplika għal persuna li takkwista proprjeta' taht titolu oneruż f'bonafede.

(3) Persuna li tkun jew issir trustee kostruttiv għandha tgħaddi l-proprjeta' lil jew a favur il-benefiċjarji tagħha.”

Kwindi fi ftit kliem, il-pretensjonijiet tal-attur huma diretti lejn azzjonijiet li sehew fil-ġurisdizzjoni Maltija u li jinvolvu soċjeta' registrata u domiciljata f'Malta.

Għaldaqstant, il-premessi, iva fit-tul, li saru mill-attur fir-rigward tat-tlett trusts infushom, l-assi u l-amministrazzjoni tagħhom, id-deċiżjonijiet u l-aġir ta' Delanson Services Ltd u Gabriele Volpi dwar dawn it-trusts li wasslu għall-intavolar ta' proċeduri fil-Bahamas kontrihom mill-attur odjern mhumhiex il-pern innifsu tal-kawża odjerna iżda jservu bħala sfond u bażi li għandu jgħin lil din il-Qorti fl-evalwazzjoni tagħha dwar l-aġir tas-soċjeta' konvenuta fil-viċenda kif spjegat. Temfaziżza l-Qorti lil premissi għenu sew biex tkun tista' tiftiehem x'wassal għal vertenza odjerna u għat-talbiet ta' l-attur noe.

Stabbilit dan, il-Qorti sejra tipproċedi biex teżamina l-eċċezzjonijiet preliminari tas-soċjeta' konvenuta.

1. L-ewwel eċċezzjoni preliminari tghid li din il-Qorti ma ghandhiex il-ġurisdizzjoni li tisma' u tiddeciedi din il-kawża ai termini tal-Artikolu 8 tal-Att dwar it-Trusts u t-Trustees (Kap 331 tal-Liġijiet ta' Malta).

L-artikolu 8 tal-Att³ jipprovdi hekk–

“(1) The Courts of Malta shall have jurisdiction where –

(a) the trust is a Maltese trust; or

(b) the trustee is resident in Malta or is a trustee authorised by the Authority, or is otherwise constituted in terms of Maltese law; or

(c) any trust property is situated in Malta; or

³ Ġjaladarba l-artikolu 2(4) tal-Att jipprovdi li – *“F’dan l-Att u f’kull regolament magħmul bis-saħħa tiegħu, jekk ikun hemm xi konflitt bejn it-test Inġliż u dak Malti, it-test Inġliż għandu jipprevali.”*, l-artikoli rilevanti ser jiġu citati bil-lingwa Inġliża

(d) administration of any trust property is carried on in Malta.

(2) Notwithstanding the provisions of the Code of Organization and Civil Procedure, when the trust instrument contains a provision granting jurisdiction to the courts of the country the law of which expressly governs the trust, the Courts in Malta shall, on demand of any party to the proceedings, provided it is made in limine litis, stay proceedings which may be instituted in Malta in favour of the chosen forum:

Provided that the court may in any case issue such interim orders for the protection of any interested party as it considers appropriate, and provided further that the court shall enjoy a discretion on whether to stay the proceedings if the trust property consists of immovable property in Malta or the settlor or the beneficiaries are domiciled and resident in Malta.

(3) Subject to the above, the provisions of Sub-title III of Title II of Book Third of the Code of Organization and Civil Procedure (Of Pleas to the Jurisdiction) shall apply.

Fid-dawl ta' dak stabbilit dwar il-mertu tal-kawża odjerna, anke li kieku l-Qorti kellha tapplika dawn ir-riżultanzi fil-kuntest tal-artikolu 8 appena citat, il-konkluzjoni xorta kienet tkun li din l-ewwel eċċezzjoni tas-soċjeta' konvenuta hija nfondata fil-fatt u fid-dritt u li din il-Qorti għandha l-ġurisdizzjoni li tisma' u tiddeċiedi dwar il-każ. Dan peress li, kuntrarjament għall-argumenti mressqa mill-istess soċjeta' konvenuta, a tenur ta' l-artikolu 8 tal-Kap 331, diġa' jkunu sodisfatti mill-inqas l-ewwel żewġ sub-paragrafi in kwantu hawn, kif sew premiss fir-rikors ġuramentat, si tratta ta' *constructive trust* li hija Maltija, u li s-soċjeta' konvenuta *qua constructive trustee* hija mwaqqfa f'Malta u hija residenti f'Malta **għalhekk b'hekk tiġi radikata l-ġurisdizzjoni Maltija.**

Madankollu għal fini ta' ġurisdizzjoni l-Qorti tqis li hawn huwa applikabbli r-Regolament (UE) Nru 1215/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Diċembru 2012 dwar il-Ġurisdizzjoni u r-Rikonossiment u l-Eżekuzzjoni ta' sentenzi fi kwistjonijiet Ċivili u Kummerċjali (riformulazzjoni). Is-soċjeta konvenuta tindika f'dan ir-rigward ir-regolament ta' l-Unjoni Ewropea u tal-Kunsill (EC) Nru.44/2001 preċedenti għal hekk imsejjaħ Recast. Jingħad illi ir-regolament il-ġdid, ir-Recast, sar applikabbli fl-10 ta' Jannar, 2015 ma l-Istati Membri kollha.

Fil-kawza fl-ismijiet **Bet-at-Home Entertainment Limited vs Vectrs S.A.**⁴
ingħad dan dwar ir-regolament applikabbli:

“Illi a priori għandu jingħad illi l-partijiet jaqbbli illi fil-kaz odjern illi l-artikoli appena msemija mhux applikabbli għal kaz in ezami fis-sens illi l-ġurisdizzjoni applikabbli hija dik regolata ai termini ta’ l-artikolu 7(2) tar-Regolament 1215/2012EC cioe’ ir-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta’ Diċembru, 2012 dwar il-Ġurisdizzjoni u r-Rikonoxximent u l-Eżekuzzjoni ta’ Sentenzi fi kwistjonijiet Ċivili u Kummerċjali minn issa ‘l quddiem imsejja ir-regolament jew Recast.

⁴ Deċiża 19 ta’ gunju, 2019; 600/2017MH

Huwa paċifiku illi ir-regolament imsemmi, anke misjuba in common parlance bħala Brussels Recast, huwa applikabbli b'mod dirett f'pajjizna in vista tal-fatt illi Malta bħala Stat Membru ta' Unjoni Ewropea hija direttament milquta bil-provedimenti/regolamenti tiegħu.

Tibda l-Qorti biex tagħmel referenza għal dak li insibu fil prambolu ta' l-istess Regulation dwar l-iskop ta' l-istess Recast-

“(15) The rules of jurisdiction should be highly predictable and founded on the principle that jurisdiction is generally based on the defendant’s domicile. Jurisdiction should always be available on this ground save in a few well-defined situations in which the subject-matter of the dispute or the autonomy of the parties warrants a different connecting factor. The domicile of a legal person must be defined autonomously so as to make the common rules more transparent and avoid conflicts of jurisdiction.

(16) In addition to the defendant’s domicile, there should be alternative grounds of jurisdiction based on a close connection between the court and the action or in order to facilitate the sound administration of justice. The existence of a close connection should ensure legal certainty and avoid the possibility of the defendant being sued in a court of a Member State which he could not reasonably have foreseen. This is important, particularly in disputes concerning non-contractual obligations arising out of violations of privacy and rights relating to personality, including defamation.”.

M’għandux jkun hemm dubbju li dan il-ftehim bejn l-iStati Membri, illum f’forma ta’ regulazzjoni tal-Parlament Ewropew u l-Kunsill ta’ l-Ewropa, huwa intiż biex johloq srtuttura ta’ armonizzażżjoni f’dik li għandu jkun il-forum appropju fejn isir it-tixlija.

Insibu illi l-Recast Regulation gie in vigore fl-10 ta’ Jannar, 2015. Qabilha fuq l-istess tematika kien hemm il-Brussels I, li giet rimpjazzata bir-Recast li bħal il-Konvenzzjoni ta’ Lugano⁵ hija maħsuba ukoll biex tarmonizza l-ġurisdizzjoni appropja fost l-oħrajn f’kwistjonijiet li huma ta’ natura ta’ Dritt Privat Internazzjonali.

⁵ Tas-16 ta’ Settembru, 1988

Kif ġia espost fir-Recital tar-Recast citat il-prinċipju generali mhaddan fejn si tratta ta' ġurisdizzjoni huwa dak ta' actor sequitur forum rei, ġia bħaż-żewġ regimi legali internazzjonali imsemmija ta' qabblu, għalhekk illi li huwa d-domicilju tal-mixli li għandu jiddetermina l-forum korett li għandu jkun adit biex jikkonsidra u jiddetermina l-vertenza mressqa.

Għal dan il-prinċipju generali, l-aktar imhaddan f'kwistjonijiet naxxenti minn vertenzi kontrattwali, l-istess Recast taħseb għal hekk imsejja special jurisdiction rules li jsegwi li l-ġurisdizzjoni alternattiva ta' lex loci damni li għandha marbuta magħha il-ħsieb tal-prossimita' ta' obligazzjoni/vertenza ma Stat membru fejn issir ix-xilja, din ir-regola hija waħda maħsuba u sancita fl-artikolu 7(2) ta' l-istess Recast.” (dan mhux l-artikolu applikabbli għal kaz odjern)

Għall-iskop tal-kaz odjern isir referenza għall-artikolu 4 (1) tar-Regolament li jipprovdi hekk -

“Soġġetti għal dan ir-Regolament, persuni b'domicilju fi Stat Membru għandhom, independentament min-nazzjonalità tagħhom, jitressqu quddiem il-qrati ta' dak l-Istat Membru.”

Issir ukoll referenza għall-artikolu 5 ta' dan ir-Regolament li jipprovdi li –

“1. Persuni domiciljati fi Stat Membru jistgħu jitressqu quddiem il-qrati ta' Stat Membru ieħor biss bis-saħħa tar-regoli mnizzla fit-Taqsimiet 2 sa 7 ta' dan il-Kapitolu.

2. B'mod partikolari, ir-regoli ta' ġurisdizzjoni nazzjonali li l-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni skont il-punt (a) tal-Artikolu 76(1) m'għandhomx japplikaw kontra dawk il-persuni msemmija fil-paragrafu 1.”

Il-Qorti tosserva li skont dawn id-disposizzjonijiet, in linea ta' prinċipju generali l-ġurisdizzjoni ta' Qorti fi Stat Membru tibbaża fuq id-domicilju tal-parti li kontriha tiġi istitwita l-kawża. Dan salv għal eċċezzjonijiet indikati fir-Regolament fit-Taqsimiet 2 sa 7 li pero' mhumhiex applikabbli għall-kaz tal-lum stante li l-attur liberament għażel li jistitwixxi l-kawża odjerna kontra s-soċjeta' domiciljata hawn Malta a tenur tal-ġurisdizzjoni generali kif stabbilita fl-artikolu 4 tar-Regolament.

Fid-dawl tas-suespost l-Qorti tqis li hija għandha l-gurisdizzjoni sabiex tisma' l-każ odjern a baži tar-Regolament imsemmi u għalhekk m'hemm ebda lok li teżamina d-dispożizzjonijiet tal-artikolu 742 tal-Kap 12.

Dwar il-generalita' tal-prinċipju li għandu jkun id-domicilju tal-mixli li jidetermina l-gurisdizzjoni ingħad dan mill-Qorti tal-Ġustizja ta' l-Unjoni Ewropeja fid-deċiżjoni fl-ismijiet **E.ON Czech Holding AG vs Micheal Dedouch Petr Streitberg, Pavel Suda (Ref : C-560/16) E.C.J. tas-7 ta' Marzu, 2018**

“26 As regards the general scheme and context of Regulation No 44/2001, it should be recalled that the jurisdiction provided for in Article 2 of that regulation, namely that the courts of the Member State in which the defendant is domiciled are to have jurisdiction, constitutes the general rule. It is only by way of derogation from that general rule that the regulation provides for special and exclusive rules of jurisdiction for cases, which are exhaustively listed, in which the defendant may or must, depending on the case, be sued in the courts of another Member State (judgments of 13 July 2006, Reisch Montage, C-103/05, EU:C:2006:471, paragraph 22, and of 12 May 2011, BVG, C-144/10, EU:C:2011:300, paragraph 30).

27 Those rules of special and exclusive jurisdiction must accordingly be interpreted strictly. As the provisions of Article 22 of Regulation No 44/2001 introduce an exception to the general rule governing the attribution of jurisdiction, they must not be given an interpretation broader than that which is required by their objective (judgments of 2 October 2008, Hassett and Doherty, C-372/07, EU:C:2008:534, paragraphs 18 and 19, and of 12 May 2011, BVG, C-144/10, EU:C:2011:300, paragraph 30).

28 As regards the objectives and the purpose of Regulation No 44/2001, it should be recalled that, as is apparent from recitals 2 and 11 thereof, that regulation seeks to unify the rules on conflict of jurisdiction in civil and commercial matters by way of rules of jurisdiction which are highly predictable. That regulation thus pursues an objective of legal certainty which consists in strengthening the legal

protection of persons established in the European Union, by enabling the applicant easily to identify the court in which he may sue and the defendant reasonably to foresee before which court he may be sued (judgments of 23 April 2009, Falco Privatstiftung and Rabitsch, C-533/07, EU:C:2009:257, paragraphs 21 and 22; of 17 March 2016, Taser International, C-175/15, EU:C:2016:176, paragraph 32; and of 14 July 2016, Granarolo, C-196/15, EU:C:2016:559, paragraph 16).

29 Furthermore, as is apparent from recital 12 of that regulation, the rules of jurisdiction derogating from the general rule of jurisdiction of the courts of the Member State in which the defendant is domiciled supplement the general rule where there is a close link between the court designated by those rules and the action or in order to facilitate the sound administration of justice.”

L-istess regoli fil-konfront tad-domicilju huma imhaddna fir-Recast Brussels Regulation.

Għal kompletezza ta' l-argument għalhekk lanqas ma ssib illi ż-żewġ sentenzi lokali citati mis-soċjeta' konvenuta hawn isibu applikazzjoni. Dik fl-ismijiet ta' **John Muscat vs Patrick Duffy et.** ⁶ kienet vera deċiża fuq nuqqas ta' eżekuzzjoni fil-konfront ta' hwejjeg li ma kienux jinsabu fi hdan ġurisdizzjoni maltija (ažżjoni reali). Għalhekk il-Qorti qalet li jekk almenu il-konvenut ma kellux domicilju Malti, pero kien neccessarju li sentenza setgħet tista tigi hawn eżegwita. Kien jispetta lil attur li bil-provi juri dan. Ta' l-istess hsieb dak li ngħad fid-deċiżjoni fl-ismijiet **Av. Philip Manduca noe Av. Dr. Mark Chetcuti** ⁷ vs 5 ta' Frar, 1993, trattandosi ta' mobbli jew imobbli, l-oggett tal-vertenza ried bilfors jinsab fi hadn il-ġurisdizzjoni nostrana. Pero kif ġia ġie premiss il-kwistjoni ta' ġurisdizzjoni hawn hija kkonsidrata mill-ottika tar-Recast.

Maghmula dawn il-konsiderazzjonijiet l-ewwel eċċezzjoni preliminari qeghda tigi miċhuda.

⁶ 19 ta' Jannar, 1956. Per Imħallef A.Magri

⁷ 5 ta' Marzu, 1993. Per imħallef J.D.Camilleri.

2. It-tieni eċċezzjoni preliminari tghid li din il-Qorti ma ghandhiex il-gurisdizzjoni tisma' u tiddeciedi l-kawża odjerna in kwantu din tirrigwarda tlett trusts li a tenur tal-Istrumenti li jirregolawhom, kull kwistjoni marbuta magħhom ghandha tiġi sottomessa lil bord ta' arbitraġġ u fir-rigward ta' kwistjonijiet illi ma jistghux jiġu sottomessi lil arbitraġġ ghandha tkun il-Qorti tal-Bahamas li jkollha gurisdizzjoni esklussiva.

Fid-dawl ta' dak li l-Qorti diġa' kkonkludiet fis-suespost, din l-eċċezzjoni mhijiex akkoljibbli.

Kif ingħad, il-mertu tal-kawża odjerna mhumiex it-tlett trusts Spring, Summer u Winter kif tant issostni is-soċjeta' konvenuta ripetutamente, u għalhekk il-kontenut tal-Istrumenti li jirregolawhom, inkluż il-klawsoli dwar l-arbitraġġ huma estraneji u rrilevanti għal każ odjern.

Il-klawsola tal-arbitraġġ fl-Istrumenti li jirregolaw biss dawn it-tlett trusts hija applikabbli biss fir-rigward ta' materji li jirrigwardaw dawk l-istess trusts.

Għalhekk fejn is-soċjeta' konvenuta targumenta fin-nota tagħha⁸ illi fl-artikolu 27 ta' trust deed hemm miktub li kwalunkwe kwistjoni marbuta mat-trusts għandha tiġi determinata minn bord ta' arbitraġġ, ukoll li l-istess artikolu jindika ix-xewqa tas-settlor li kwistjonijiet dwar deċiżjonijiet marbuta mat-trusts u dwar relazzjonijiet bejn il-partijiet fit-trusts għandha hekk tiġi rispettata u torbot hekk lil partijiet, dana kollu vera kemm hu vera fl-att kostituttiv tat-trusts, jibqa' dejjem estraneju għas-soċjeta' konvenuta.

A skans ta' ripetizzjoni inulti, il-kawża odjerna tirrigwarda *constructive trust* u ksur ta' obbligi fiduċjarji tal-kumpanija konvenuta, indipendenti minnhom u kwindi l-kontenut tal-Istrumenti tat-Trusts imsemmija mhumiex applikabbli għaliha. Jiġi sottolineat li kif intwera s'issa mill-provi s-soċjeta' konvenuta la għandha u lanqas jirriżulta li kellha nvolviment dirett f'dawk it-tlett trusts u għaldaqstant legalment mhijiex marbuta bil-klawsoli indikati minnha f'din l-eċċezzjoni.

L-eċċezzjoni sejra għalhekk tiġi respinta.

⁸ Folio 294

3. It-tielet eċċezzjoni preliminari tghid li din il-Qorti m'għandhiex ġurisdizzjoni stante li l-mertu tal-kawża odjerna diġa' huwa pendent quddiem qrati u tribunali esteri

Il-proċeduri li għalihom qegħda tirreferi s-soċjeta' konvenuta fl-eċċezzjoni tagħha huma dawk quddiem il-Qorti Superjuri tal-Bahamas (Sezzjoni Common Law and Equity) fl-ismijiet: *Matteo Volpi vs Delanson Services Ltd u Gabriele Volpi*. Is-soċjeta' konvenuta ssostni li permezz ta' dawk il-proċeduri l-attur odjern qiegħed jitlob rimedju għax qed isostni li d-distribuzzjoni tal-assi tat-Trusts saret bi ksur tal-Istrumenti tat-Trusts u għal skopijiet irregolari u illegali. Is-soċjeta' konvenuta tirreferi wkoll għal proċeduri separati li l-attur jiddikjara li ntavola separatament kontra Delanson Services Ltd għal ksur ta' obbligi fiduċjarji bħala trustee tat-Trusts u għal breach of trust konsegwenzjali, kif ukoll pretensjonijiet kontra Gabriele Volpi bħala settlor u benefiċjarju tat-Trusts sabiex jiġu ritornati l-assi kollha li kienu ġew imqassam u trasferiti lilu mit-trustees.

A skans ta' ripetizzjoni inutili, l-Qorti diġa' għamlet referenza għall-proċeduri ġewwa l-Bahamas fis-sintezi tal-provi (punt xv.).

Bħala stat ta' fatt dawk il-proċeduri huma ntavolati **biss** kontra Gabriele Volpi u Delanson Services Ltd u l-indaġini tolqot u torbot lilhom biss. Is-soċjeta' konvenuta mhijiex parti f'dawk il-proċeduri. U kif ingħad ukoll fis-suespost, il-mertu tal-kawża odjerna huwa divers stante li l-Qorti qegħda tiġi mitluba tinvestiga r-rwol u l-aġir tas-soċjeta' konvenuta fir-rigward tal-assi li hija rċeviet u kif diġa' spjegat.

L-eċċezzjoni sejra tiġi respinta.

4. Ir-raba eċċezzjoni preliminari titratta l-*forum non conveniens*

Is-soċjeta' konvenuta tressaq din l-eċċezzjoni peress li fil-fehma tagħha, bla preġudizzju għall-eċċezzjonijiet preċedenti, mill-fatti allegati fir-rikors ġuramentat u mix-xhieda ndikati mill-istess attur, il-mertu tal-kawża m'għandux rabta ma' Malta.

B'referenza għall-ġurisprudenza in materja, ġie sottomess hekk fil-każ **Malta Shipyards Ltd vs VPJ Ltd** deċiż fl-20 ta' Mejju 2009 -

“...il-qrati tagħna dejjem sostnew li l-ġurisdizzjoni tagħhom ma tispicċax awtomatikament bil-ftehim tal-partijiet li jissotomettu l-kwistjonijiet ta' bejniethom lil ġurisdizzjoni estera, jekk jirriżulata li jkun aktar Prattiku u espedjenti li l-qrati Maltin jiddeterminaw il-kwistjoni (Gatt vs Gollcher, Kummerc, 14 ta' Novembru 1916, XXIII.iii.484). F'dan ir-rigward, il-qrati tagħna segwew il-prattika tal-qrati Ingliżi “magħrufa bħala forum nonconveniens li titlob lil dak li jopponi l-ġurisdizzjoni li jissodisfa lill-Qorti li l-ġurisdizzjoni estera li jkun qed jinvoka tkun tista tagħmel ġustizzja bejn il-partijiet sostanzjalment b'anqas inkonvenjenza u spiża, u li ma tipprivax lill-attur minn vantaġġ personali, legittimu jew legali li huwa jkollu fil-ġurisdizzjoni fejn ippropona l-kawża” (Bonello vs Mifsud, Kummerc, 30 ta' April 1938 (XXX.iii.373).”

Is-soċjeta' konvenuta targumenta li ladarba t-talbiet tal-attur jiddependu fuq deċiżjoni dwar il-validita' o meno tad-Distribuzzjonijiet, tad-deċiżjonijiet diġa' mogħtija mill-Qorti tal-Bahamas, tal-arbitraġġ li jinsab pendent quddiem il-Bord tal-Arbitraġġ, tal-fatt li tali Distribuzzjonijiet jikkoncernaw trusts esteri bil-partijiet li ma għandhomx konnessjoni ma' Malta, is-soċjeta' konvenuta għandha tiġi liberata mill-osservanza tal-ġudizzju jew dawn il-proċedimenti għandhom jitwaqqfu skont il-prinċipju tal-*forum non conveniens*.

Din l-eċċezzjoni ma tistax treġi.

Kif jirriżulta mill-ġurisprudenza ċitata, sabiex jithaddem dan il-prinċipju jeħtieġ jintwera a sodisfazzjon tal-Qorti li l-ġurisdizzjoni estera li tkun qed tiġi nvokata tkun f'qagħda li tagħmel ġustizzja bejn il-partijiet sostanzjalment b'anqas inkonvenjenza u spiża, u li ma tipprivax lill-attur minn vantaġġ personali, legittimu jew legali li huwa jkollu fil-ġurisdizzjoni originali fejn ippropona l-kawża.

Madankollu fiċ-ċirkustanzi tal-każ odjern, il-ġurisdizzjoni estera, senjatament it-Tribunal tal-Arbitraġġ fil-Bahamas ma tistax tagħmel ġustizzja mal-attur odjern stante li mhux biss il-mertu huwa differenti imma u aktar wkoll is-soċjeta' konvenuta ma hijiex parti minn dawk il-proċeduri għax lanqas ma hi parti mit-trusts imsemmija. U għaldaqstant il-mertu u l-pretensjonijiet kif avvanzati fil-kawża odjerna ma jistgħux jiġu riżolti quddiem it-Tribunal tal-Arbitraġġ esteru.

Di piu' r-rabta ma' Malta tal-kawża odjerna hija evidenti kif ġia ngħad, ġia mill-fatt li s-soċjeta' konvenuta hija reġistrata u domiciljata f'Malta u l-allegazzjonijiet u l-pretensjonijiet tal-attur huma diretti unikament lejha.

Dan ir-ragunament tar-rabta aktar soda ma pajjiż biex tiġi radikata l-ġurisdizzjoni ġie ben spjegat fid-deċiżjoni fl-ismijiet **Spiliada Maritime Corp v Cansulex** [1986] UKHL 10. Fejn in sinteżi l-Qorti qalet li biex tiġi nvokata b'suċċess din id-difiża, u għalhekk ssejtn *stay*, soprassessjoni, il-konvenut jinhtiegli juri, *prima facie*, li hemm tribunal esteru aktar idoneju, appropju u konvenjenti biex fih titresssq u tiġi deċiża x-xilja. F'din id-deċiżjoni *landmark* dwar il-kuncett tal-*forum non conveniens* Lord Goff in sinteżi jgħid:

“A stay will only be granted where the court is satisfied that there is some other available forum in which the case may be tried more suitably for the interests of all the parties and the ends of justice.

1. *The burden of proof rests on the claimant to persuade the court to exercise its discretion to grant a stay, but if the court is satisfied that there is another available forum which is prima facie the appropriate forum for the trial of the action, the burden will then shift to the plaintiff to show that there are special circumstances by reason of which justice requires that the trial should nevertheless take place in this country.*
2. *Where there is some other forum which is the appropriate forum for the trial of the action, the burden resting on the defendant is not just to show that England is not the natural or appropriate forum for the trial, but to establish that there is another available forum which is clearly or distinctly more appropriate than the English forum.*
3. *Where there exists some other forum which is clearly more appropriate for the trial of the action, the court will look first to see what factors there are which point in the direction of another forum. Such factors may include the availability of witnesses, the law governing the relevant transaction, and the places where the parties respectively reside or carry on business.*

4. *If the court concludes at that stage that there is no other available forum which is clearly more appropriate for the trial of the action, it will ordinarily refuse a stay.*
5. *If however the court concludes at that stage that there is some other available forum which prima facie is clearly more appropriate for the trial of the action, it will ordinarily grant a stay unless there are circumstances by reason of which justice requires that a stay should nevertheless not be granted.*”

Jerga jiġi ribatut li hawn si tratta ta' konvenuta domiciljata f'pajżna. Oltre hekk l-istess konvenuta ma għandha ebda locus *standi* jew rabta f'ebda azzjoni ġia mressqa fi qrati estraneji u lanqas konessjoni ma ebda talbiet fil-konfront.

Ta' interest f'dan ir-rigward illi taħt l-ewwel regolament, Brussels 1 44/ 2001 fuq skorta ta' deċiżjoni famuza tal-Qorti tal-Ġustizja Ewropeja fl-ismijiet **Owusu vs Jackson Case C-281-02**, l-ewwel Qorti ta' Stat Membru ġia adita bi proċeduri ma setax tissopressjedi fuq skorta tal-prinċipju in eżami. Illum bl-applikazzjoni tal-prinċipju tal-*litis pendentia*, kif se naraw fl-eċċezzjoni appropja, pero mhux a bażi ta' forum l- aktar konvenjenti, ir-Recast tagħmel progressi fuq din il-limitazzjoni msemmiya

Magħmula dawn il-konsiderazzjonijiet din l-eċċezzjoni ukoll qed tiġi miċhuda.

5. Il-hames eċċezzjoni preliminari tghid illi skont l-artikolu 2 tal-Kap 331, hija l-Qorti Ċivili fil-Ġurisdizzjoni Volontarja tagħha li għandha l-ġurisdizzjoni dwar kwistjonijiet rigwardant trusts.

Artikolu 2 tal-Att jipprovdi li –

"Court" means the Civil Court in its voluntary jurisdiction unless otherwise indicated or unless the context refers to any court seized of a matter in which case it is the court where the matter arises;”

L-interpretazzjoni ta' dan l-artikolu madankollu hija li fejn si tratta ta' kwistjoni kontenzjuża allura hija din il-Qorti Ċivili Prim Awla li għandha l-ġurisdizzjoni sabiex tisma l-każ u mhux dik fil-ġurisdizzjoni volontarja tagħha.

Dan kif konfermat fil-każ **Claire Louise Beswick vs Bank of Valletta plc** deċiż **fl-20 ta' Settembru 2016**⁹. F'dak il-każ il-Qorti osservat li l-pretensjonijiet tal-attriċi kienet marbuta ma' allegat ksur ta' obbligi fiduċjarji da parti tal-konvenut u għalhekk fil-fehma tagħha kienet il-Prim Awla tal-Qorti Ċivili li kellha tiegħu konjizzjoni tal-pretensjonijiet mressqa minnha. Il-bank konvenut eċċepixxa li skont l-artikolu 2 tal-Kap 331 il-każ kellu jinstema mill-Qorti Ċivili fil-gurisdizzjoni volontarja tagħha.

Dik il-Qorti osservat li minn analiżi tal-Kap 331 jirriżulta li -

i. fejn intużat il-kelma “Court” (“C” bl-ittri kbar) il-legislatur kien qed jirreferi għall Qorti Ċivili (Ġurisdizzjoni Volontarja) filwaqt li l-kelma “court” (‘c’ bl-ittri żgħar) ma kinitx definita u allura tirreferi għal qorti in ġenerali, ċioe’ kemm dik ċivili (ġurisdizzjoni volontarja) u anke l-prim awla;

ii. materji li jirrigwardaw direzzjoni, kunsens, awtorizzazzjoni jew approvazzjoni tal-Qorti, jew fejn ikun jehtieg tingħata nformazzjoni lill-Qorti jew fejn hemm bżonn issir xi ħatra u kull materja oħra li ma hijiex kontenjuża għandhom jitressqu quddiem il-Qorti ċivili ta' ġurisdizzjoni volontarja;

iii. madankollu meta materja tkun ta' natura kontenjuża allura din għandha titressaq quddiem il-Prim Awla tal-Qorti Ċivili.

Fid-dawl ta' dawn il-principji li din il-Qorti tabbraċċja u tagħmel tagħha, għaladarba l-kwistjoni li għandha quddiemha llum hija waħda indubbjament kontenjuża kif evidentement jirriżulta mit-talbiet imressqa mill-attur, allura hija proprju din il-Qorti li għandha l-ġurisdizzjoni biex tisma' l-każ odjern. Kien sew l-argument mressaq fl-istess sentenza lli kwistjonijiet kontenjużi li jiġu ntafolati u xprunati **b'rikors ġuramentat** ma jistgħux di natura propja jiġu assenjati għas-smiegħ lil Qorti li fil-kompetenza tagħha hija propju intiża għal smiegħ ta' vertenzi mhux kontenjużi.

Konsegwentement din l-eċċezzjoni sejra tiġi respinta.

6. Is-sitt eċċezzjoni preliminari titratta l-*lis alibi pendens*

⁹ Citata fin-nota ta' sottomissjonijiet ta' l-attur noe. Folio 328 et seq. Rikors Ġuramentat 797/15Af. Sentenza mogħtija fuq skorta ta' eċċezzjoni preliminari ai termini ta' l-artikolu 8 ta' l-Avviz legali dwar kompetenza tal-Qorti Ċivili. Per Prim'Imħallef S.Camilleri

Skont is-soċjeta' konvenuta, jekk din il-Qorti tiddeċiedi li għandha ġurisdizzjoni, hija xorta għandha tiddeklina milli teżercita dik il-ġurisdizzjoni peress li hemm proċeduri oħra pendent i fil-Bahamas li jikkostitwixxu '*lis alibi pendens*'.

L-artikolu 792 tal-Kap 12 tal-Liġijiet ta' Malta jipprovdi li -

“Meta titressaq kawża quddiem qorti kompetenti, wara li tkun tressqet kawża oħra fuq l-istess oġġett quddiem qorti kompetenti oħra, il-kawża mressqa l-aħħar tista' tiġi mibgħuta lil dik il-qorti l-oħra.”

L-artikolu 794 tal-istess Att jistipula li -

“(1) L-eċċezzjoni lis alibi pendens jew ta' konnessjoni ta' kawża ma' oħra tista' tingħata f'kull żmien sas-sentenza.

(2) Il-qorti għandha tiddeċidi l-eċċezzjoni; u, meta l-eċċezzjoni ma tiġix milqugħa, il-qorti tista' fl-istess ħin tiddeċidi l-meritu tal-kawża.”

Kif jirriżulta ċar mid-dicitura tad-dispożizzjonijiet appena citati, tali eċċezzjoni neċessarjament tirrikjedi l-eżistenza ta' żewġ kawżi għaddejnin kontemporanjament, li jinsabu t-tnejn pendent i quddiem il-qorti u li jkollhom l-istess mertu. L-istitut tal-*lis alibi pendens* ad differenza min dak ta' konnessjoni ta' kawżi, infatti huwa ntiż sabiex jiġu evitati sentenzi konfligġenti fuq l-istess oġġett u kawża bejn l-istess partijiet, stat dan li jwassal biss għal travestiment ta' ġustizzja.

Jiġi sottolineat madankollu li - jekk jinstab li l-proċeduri li jkunu ġew istitwiti l-aħħar ikunu fuq l-istess oġġett li dwaru jkun hemm diġà' proċeduri oħrajn pendent i - l-effett tal-artikolu 792 huwa li l-Qorti li quddiemha tkun tressqet l-aħħar kawża tibgħatha lill-Qorti l-oħra sabiex tiġi minnha trattata u deċiza.

Ferm il-premess, il-Qorti tagħmel referenza għall-ġurisprudenza in materja.

Fil-każ fl-ismijiet **Paolo Gatt et vs Fayton Falzon et deċiż fil-15 ta' Ottubru 2015**¹⁰ il-Qorti qalet hekk:

¹⁰ Rik 918/2014

“L-iskop tal-eċċezzjoni tal-lis alibi pendens hu li jimpedixxi li fuq l-istess kontroversja bejn l-istess partijiet jiġu mogħtija minn żewġ qrati differenti żewġ sentenzi, li jista' wkoll, ikunu inkonciljabbli. (Vol 34 p 358). Skont il-ġurisprudenza tal-Qrati tagħna, l-eċċezzjoni tal-lis alibi pendens hija fondata fuq l-istess tlett elementi ta' res iudicata: eadem res, eadem causa petendi u eadem personam. (Crocefissa Sammut et. v Joseph Spiteri et. - App. Ċiv. 10 ta' Ottubru 2003; Dingli Co Int.l Ltd noe. V Rainbow Productions Ltd – PA(RCP) 12 ta' Ottubru 1999).”

Fil-każ **Joseph Chetcuti et vs Jason Caruana et** deċiż fl-20 ta' Mejju 2019 kompla jingħad hekk in materja -

“Fir-rigward ġie imfisser li:

La litis pendentia si verifica quando due azioni identiche sono proposte davanti a giudici diversi. È necessario quindi che lo stesso diritto sia fatto valere in giudizio, tra le stesse parti, inanzi a due giudici diversi (identità di soggetti, petitum, causa petendi). Quando vengono proposte contemporaneamente due azioni identiche, il legislatore impone di eliminare uno dei due processi sulla stessa controversia, per evitare uno spreco di attività processuale e soprattutto il pericolo di un contrasto di giudicati.

Fil-kawża **Anatoli Reznikov et. vs. Nikolai A. Kotivov pro et noe** deċiża mill-Qorti tal-Kummerċ fl-24 ta' Marzu 1994 ġie kkunsidrat illi:

The plea is somewhat parallel with the plea of exceptio rei judicatae. Just as a suit cannot be decided upon more than once, so also there cannot be at the same time more than one judicial relation between the same persons on the same merit, because this would imply a plurality of decisions on the same issue. The effect of the plea of litis pendentia in the words of section 792 of the Code of Organization and Civil Procedure is that the court before which the second action is brought may order the suit to be remitted to the first court. In fact, doctrine and case law in the matter are to the effect that it is in fact mandatory for the court to declare its own incompetence ex officio if such plea is founded, in spite of the use of the word 'may' in the said section quoted herein.

The essential condition for this plea is the identity of the two actions which results from the identity of all the elements thereof, i.e. the parties, the subject matter and the case of the demand.

Huwa risaput, anka mill-insenjament hawn kwotat, illi l-Qorti tista' hija stess tissolleva ex officio l-eċċezzjoni tal-lis alibi pendens meta jingħieb a konjizzjoni

tagħha li hemm proċedura oħra pendent quddiem Qorti oħra li tkun f'posizzjoni aħjar minn dik il-Qorti sabiex tisma' l-kawża. L-eċċezzjoni tal-litis pendentia hija ta' ordni pubblika u hija għalhekk li din l-eċċezzjoni tista' tiġi sollevata ex officio.

Sabiex tirnexxi l-eċċezzjoni tal-lis alibi pendens iridu jissussistu tliet rekwiżiti: (i) iż-żewġ kawżi jridu jkunu bejn l-istess partijiet u dawn ikunu qegħdin jaġixxu fl-istess kwalità (eadem personae); (ii) iż-żewġ kawżi jrid ikollhom l-istess suġġett (eadem res); (iii) it-talbiet fiż-żewġ kawżi irid ikollhom l-istess causa (idem ius u eadem causa pretendi) u dawn iridu jirriżultaw ictu oculi.”

Il-Qorti tqis li din l-eċċezzjoni hija wahda frivola.

Huwa pależi anke mad-daqqa t'għajn li r-rekwiżiti tal-liġi nostrali sabiex tirnexxi tali eċċezzjoni mhumiex sodisfatti.

Għalkemm l-attur odjern huwa parti kemm fil-kawża odjerna kif ukoll fil-proċeduri fil-Bahamas mhux l-istess jista' jingħad għas-soċjeta' konvenuta li mhijiex parti mill-proċeduri fil-Bahamas filwaqt li Gabriele Volpi u Delanson Services Ltd huma parti fil-proċeduri tal-Bahamas iżda mhux fil-kawża odjerna. Mela l-kriterju tal-*eadem personae* diġa' mhuwhiex sodisfatt.

Kif diġa' ngħad aktar minn darba, il-mertu tal-proċeduri odjerni u dak fil-Bahamas m'għandhomx l-istess suġġett. Dan stante li l-proċeduri odjerni jitrattaw *constructive trust* ġdida u/jew obbligi fiduċjarji tas-soċjeta' konvenuta filwaqt li l-proċeduri fil-Bahamas huma marbuta mal-indaġni rigwardanti t-tlett trusts u d-distribuzzjonijiet allegatament irregolari u illegali tal-assi ta' dawk it-trusts li saru minn Delanson Services Ltd lil Gabriele Volpi. Inoltre lanqas it-talbiet fiż-żewġ proċeduri mhuma l-istess.

Jekk din it-talba tiġi eżaminata mill-ottika ta' l' 'hekk imsejjaħ Recast, fatt ukoll ikkonsidrat mill-attur fin-nota tiegħu¹¹, is-soluzzjoni tidher ftit aktar komplessa.

Fl-ewwel lok għandu a priori jingħad li ad differenza mir-regolament tas-sena 2001¹², illum dawk li daħhal fis-seħħ fis-sena 2015, ir-Recast, jaħseb anke għal-eventwalita' ta' kawza identika pendent quddiem **stat non-membri**.

¹¹ folio

¹² EC 44/2001

Jidher li fil-fatt il-Qorti tal-Ġustizzja ta' l-Unjoni Ewropeja ma kienetx aċċettanti ta' din linja ta' difiza fejn fil-pendenza ta' kawza identika quddiem stat non membru, kienet titressaq tali difiza fi proċeduri pendenti quddiem stat membru. Il-bilanċ dejjem kien ixqalleb lejn proċeduri istitwiti quddiem stat membru, dejjem sodisfatti ċertu kundizzjonijiet ulterjuri. Illum din is-sitwazzjoni hija waħda diversa sodifatti ċertu kriterji.

Fil- Briefing Notes miktuba minn Clifford Chance fl-ismijiet **Court jurisdiction under Brussels 1 Regulation (recast) good in parts** insibu dan:-

“Courts outside the EU

The old Regulation said nothing about courts outside the EU. It was, however, established that an EU court seised of a case on the basis of, for example, the defendant's domicile, could not stay its proceedings in favour of a court outside the EU merely because the court outside the EU represented a more appropriate venue for the trial of the claim (Owusu v Jackson, Case C-281/02). The discretionary approach to jurisdiction that this would have entailed was considered inconsistent with the certainty and predictability in jurisdictional matters required by the old Regulation.

The recast Regulation does an about turn. It now expressly addresses the position of courts outside the EU, giving EU courts a discretionary ability to defer to non-EU courts. However, the Regulation only allows this deference in limited circumstances.

Article 33(1) of the recast Regulation applies if two conditions are met:

- *a court in a third country is seised of a case involving the same cause of action before the courts in an EU member state are seised; and*
- *a court in an EU member state is then seised on the basis of the defendant's domicile or the special jurisdiction provisions in the Regulation (eg place of performance of the contract).*

If the EU court is first seised, article 33(1) has no application. This risks encouraging a rush to court, whether to the courts of a third country so that article 33(1) will apply or to the courts of an EU member state so that article 33(1) will not apply. Similarly, article 33(1) does not apply if the EU court is seised because there is a jurisdiction clause in its favour, whether exclusive or non-exclusive.

If article 33(1) applies, a court in an EU member state has a discretion to stay proceedings if two further conditions are met:

- *the non-EU court is expected to give a judgment that is capable of recognition and enforcement in the member state in question; and*
- *the stay is necessary for the proper administration of justice.*

This first condition will be a matter for local law since the enforcement of judgments from outside the EU is not governed by EU law. As a result, if a judgment from a particular third country is enforceable in France but not in England, the French courts could stay their proceedings in favour of those in the third country but the English courts could not.

For these purposes, enforcement will presumably include indirect enforcement under the common law. This requires a new action on the foreign judgment, leading to a separate domestic judgment. The foreign judgment is not enforced directly, but the substance of the underlying dispute is not re-litigated. Judgments from the US courts are enforced in this way in England.

The Second condition requires the Court to "assess all the circumstances... includ[ing] connections between the facts of the case and the parties and the third State concerned, the stage to which the proceedings in the third State have progressed... and whether or not the court of the third State can be expected to give judgment within a reasonable time" (recital (24)).

The courts of an EU member state that stay proceedings in favour of the courts of a non-EU state can revisit their decision if the proceedings in the third state are themselves stayed or discontinued, if the courts in the third state are unlikely to be concluded within a reasonable time, or if the proper administration of justice requires the continuation of proceedings in the EU (article 33(2)).

Article 33 of the recast Regulation applies where EU courts are seised of claims involving the same cause of action as courts outside the EU. Article 34 sets out similar rules when courts within and without the EU are seised of related actions, ie actions that it is expedient to hear and determine together in order to avoid the risk of irreconcilable judgments."

Naraw li in sinthezi l bidliet li ġew miġjuba bir-Recast kif riprodotti fil-kitba bl-isem **THE RECAST BRUSSELS REGULATION: IMPLICATIONS FOR COMMERCIAL PARTIES**¹³ huma:

¹³ Adam Johnson, Anna Pertoldi, Nick Peacock and Hannah Ambrose of Herbert Smith Freehills LLP consider the key changes under the recast Brussels Regulation and the areas in which uncertainty remains.

“Defusing so-called “torpedo actions”, where a party seeks to delay matters by starting proceedings in one EU member state court in breach of an exclusive jurisdiction agreement in favour of another member state court.

Introducing new rules on staying proceedings in favour of prior proceedings in a non-member state. (enfasi tal-Qorti)

Extending the rules relating to jurisdiction agreement to apply Where neither party is EU-domiciled.

Extending the protective rules relating to consumer contracts and individual contracts of employment to apply to none you Thomas all traders and employers in certain circumstances.

Making member state judgments immediately enforceable across the EU.

Clarifying the extent and effect of the exclusion of arbitration from the ambit of the recast Brussels regulation”

Il-Qorti se tgħaddi biex tirriproduci silta minn dan it-test li hu ta' interest għalina in konsiderazzjoni ta' l-eċċezzjoni n eżami anke biex turi l-komplessita' u nuqqas ta' uniformita' fis-sugġett relatat.

“It is not clear, at least under the Brussels Regulation, whether proceedings brought in a member state can be stayed where:

- There are identical or related proceedings pending in a non-member state court.*
- The nature of the action means that it should be heard in a particular nonmember state; for example, a case concerning title to land in that country.*
- Proceedings have been started in a non-member state under an exclusive jurisdiction agreement in favour of that state.*

In each of these situations, there would be a clear requirement to stay the member state proceedings if the competing jurisdiction was within the EU, but it is not clear whether these rules can be given “reflexive effect”, or applied by analogy, in favour of non-EU courts.

The solution

*Under Articles 33 and 34 of the recast Brussels Regulation (Articles 33 and 34), there is a new **discretion** to stay proceedings **where an identical or related action is pending** in a non-member state court, but only if the non-member state action was first in time and if certain other conditions are satisfied.*

In particular, the non-member state judgment must be capable of recognition or enforcement in the member state and the member state court must be satisfied that a stay is necessary for the proper administration of justice. Also, the discretion to stay does not apply where the member state court's jurisdiction is based on a jurisdiction clause in favour of that court.

Remaining uncertainties

Articles 33 and 34 only concern non-member state proceedings that are first in time. They do not address what happens if those proceedings are not first in time, but there is an exclusive jurisdiction agreement in favour of that court, or it is a type of case where, in equivalent circumstances, exclusive jurisdiction would be given to a member state due to the nature of the case; for example, land.

*In *Ferrexpo AG v Gilson Investments Ltd*, the High Court stayed proceedings against an English-domiciled defendant on the basis that the object of the proceedings was the validity of resolutions made by a Ukrainian company ([2012] EWHC 721 (Comm); see News brief “Brussels Regulation: reflexive interpretation applied”, www.practicallaw.com/1-519-6261).*

If it had been, for example, a French company, the English court would have been obliged to stay its proceedings in favour of the French courts under the exclusive jurisdiction provisions in Article 22 of the Brussels Regulation (the equivalent provisions are in Article 24 of the recast Brussels Regulation). The court held that it could apply Article 22 of the Brussels Regulation reflexively, or by analogy, and stay in favour of the Ukrainian court.

Ferrexpo is a first instance decision and it remains to be seen whether a similar approach will be taken in other cases. Given that the recast Brussels Regulation could have, but did not, give an express power to stay in these circumstances, a court might be persuaded that it is not permitted to give reflexive effect to the rules in this way.

*The ECJ in *Coreck Maritime GmbH v Handersveem BV* suggested that a member state court could stay proceedings in favour of a non-member state that has the benefit of an exclusive jurisdiction clause (C-387/98). Although *Coreck* pre-*

dated Owusu, a number of first instance English court decisions have held that a stay can be ordered despite Owusu; for example, Konkola Copper Mines v Coromin ([2005] EWHC 898 (Comm)). But again, it is not clear whether a similar approach will be taken under the recast Brussels Regulation, given the absence of any provision dealing with the issue.

So there are still uncertainties. In general, it seems that the party that begins proceedings first will still have the advantage, even after the changes brought about by the recast Brussels Regulation. The only clear exception is where proceedings are begun in a member state in defiance of an exclusive jurisdiction clause in favour of another member state. Otherwise, the best advice may be to get in early.”

Jekk il-Qorti tislet xi gwida minn dan riprodott xorta jibqala’ l-problema illi hawn hemm mankanti elementi għas-suċċess ta’ l-eċċezzjoni in eżami u cioe’ l-identita’ tal-partijiet fil-kawza ukoll l-oġġett propju tal-vertenza. Għalhekk lanqas ma hu pertinenti li jiġi kkonsidrat jekk il-lodo ta’ l-arbitragg li qed jinstema’ ġewwa l Bahamas u konsegwenti ġudizzju jistgħux jiġu enforzati Malta¹⁴ (art.33) ukoll għaliex il-konvenuta hija estraneja għal dawk il-proċeduri. Il-Qorti hawn terga’ tiġi rinfaccata bil-problema li għalkemm vera hemm arbitragg ġia għaddej u **preċedenti għal din il-kawza** u Qorti barranija magħżula, *jurisdiction clause*, dejjem fi stat non-membru, pero la dan il-fethim u lanqas il-kawza ma jolqtu lis-soċjeta’ konvenuta. Lanqas ma tqies idoneju kif ġie sugġerit lilha mill-konvenuta li din il-Qorti tistenna eżitu tad-deċiżjoni ta’ l-arbitragg barrani, mhux għax ma tagħrafx ċerta konnessjoni (artikolu 34) imma ġia minhabba dak espost ukoll għax għandha l-konfort tal-fatt li jidher lil proċeduri barranin ġewwa l-Bahamas huma fi stadju abbastanza avanzati kif dikjarat mill-avukat difensur tal-attur mentri dawn il-proċeduri odjerni għadhom fi stadju ferm bikri w inizjali, wieħed preliminari, jekk mhux ukoll sugġett għal appell. Għalhekk dan id-dewmien jaf ikun ta’ preġudizzju għal-attur anke konsiderat l-ammont ta’ xhieda indikati miż-żewġ partijiet, hafna minnhom esteri, l-arrangamenti li jridu jsiru biex jixhdu *viva voce* jekk dan permessibbli u possibbli fiċ-ċirkostanzi, jew *on line*, ukoll il-kumplessita’ tal-kawza nnifisha u l-eventwali appell minn deċiżjoni finali.

Tqies li stennija f’ dawn iċ-ċirkostanzi taf tkun ta’ preġudizzju għal-attur.

¹⁴ Konvenzjoni ta’ l-Unjoni Uniti ta’ 10 ta’ Gunju, 1958 dwar Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Awards New York.

Ghaldaqstant din l-eċċezzjoni sejra tiġi miċhuda wkoll.

7. Is-seba' eċċezzjoni preliminari tirrigwarda allegat nuqqas ta' ntegrita' tal-ġudizzju

Is-soċjeta' konvenuta tishaq li l-proċeduri odjerni huma nulli stante li Gabriele Volpi u Delanson Services Ltd mhumhiex parti mill-proċeduri minkejja li l-aġir u l-azzjoni tagħhom huwa punt kruċjali fil-mertu tal-proċeduri odjerni u għalliema huma biss jistgħu iwieġbu.

Fil-każ Paul Magri et vs Is-Sindku u s-Segretarju Eżekuttiv, Kunsill Lokali Qormi deċiż fit-30 ta' Settembru 2014 ingħad hekk –

“Il-ħtieġa li ġudizzju jkun integru hija mibnija fuq tliet konsiderazzjonijiet ewlenin : i) il-ħtieġa li f'kawża jieħdu sehem dawk kollha li huma interessati fil-kwistjoni ; ii) il-ħtieġa li jiġi assikurat li l-ġudizzju jkun wieħed effikaċi ; u iii) il-ħtieġa li jithares kemm jista` jkun il-prinċipju tal-ekonomija tal-ġudizzju. Li l-ġudizzju jkun wieħed shih għandu jinteressa aktar lill-attur milli lill-konvenut. Fl-istess waqt riskontrat dan il-fatt ma jfissirx illi mankanza bħal din hija insanabbli (ara Appell Ċivili – 15 ta` Jannar 1992 – `Zahra Dedomenico et vs Zahra Dedomenico` – Kollez Vol LXXVI.i.182). Hija l-fehma konsiderata tal-Qorti li l-kwistjoni tista` tiġi sanata minnha stess ex officio bil-kjamata fil-kawża tal-persuna interessata skond l-Art 961 tal-Kap 12.”

Minn dan isegwi li bħala punt tat-tluq, kieku kellha tintlaqa' din l-eċċezzjoni, l-eżitu ma għandux ikun in-nullita tal-proċeduri iżda se mai il-kjamat in kawża tal-partijiet konċernati li jista' jsir anke ex officio mill-Qorti kieku jkun il-każ. .

Ferm il-premess, il-Qorti tqis li din l-eċċezzjoni mhijiex ġustifikata.

It-talbiet fil-kawża odjerna huma diretti unikament u esklussivament kontra s-soċjeta' konvenuta u hadd hliet m'għandu jirrispondi għalihom. Il-Qorti tanticipa li kemm Gabriele Volpe u anke rappreżentanti ta' Delanson Services Ltd ser jittellgħu jixhdu fil-kawża iżda kif ingħad ripetutament t-talbiet tal-attur huma mmirati lejn l-iskrutinju tal-aġir tas-soċjeta' konvenuta fir-rigward tal-assi mertu tal-proċeduri odjerni. Kwindi la fi kwalunkwe każ la Gabriele Volpe u lanqas Delanson Services Ltd ma jistgħux jinstabu responsabbli għat-talbiet kif redatti mill-attur fil-kawża odjerna ma hemm lanqas ebda lok li jkunu parteċipi fil-kawża bħala konvenuti.

Għalhekk anke din l-eċċezzjoni sejra tiġi miċhuda.

Għal dawn il-motivi l-Qorti tiċhad l-ewwel seba' eċċezzjonijiet preliminari tas-soċjeta' konvenuta bl-ispejjeż kontra tagħha u tordna l-prosegwiment tal-każ.

Onor. Dr. Miriam Hayman LL.D.
Imhalled

Victor Deguara
Dep. Reġ.